

DE REPRESENTATIE VAN MIGRANTEN IN DE VLAAMSE KRANT 'HET LAATSTE NIEUWS' TIJDENS DE PERIODE VAN 2014 TOT 2017 IN GENT

Aantal woorden: 15.034

Amber De Cramer

Studentennummer: 01502527

Promotor: Prof. dr. Catherine Bouko

Masterproef voorgelegd voor het behalen van de graad master in de Meertalige Communicatie

Academiejaar: 2018 - 2019



Verklaring i.v.m. auteursrecht

De auteur en de promotor(en) geven de toelating deze studie als geheel voor consultatie beschikbaar te stellen voor persoonlijk gebruik. Elk ander gebruik valt onder de beperkingen van het auteursrecht, in het bijzonder met betrekking tot de verplichting de bron uitdrukkelijk te vermelden bij het aanhalen van gegevens uit deze studie.

Voorwoord

Onderstaande studie is een onderzoek naar de representatie van migranten in de Belgische pers gedurende de periode vanaf 2014 tot 2017. De studie is gebaseerd op een corpus van krantenartikelen die tijdens deze periode gepubliceerd werden in de Vlaamse populaire krant *Het Laatste Nieuws* met als onderwerp migratie en de vluchtelingencrisis in Gent. Deze masterproef werd geschreven in het kader van het behalen van de graad Master in de Meertalige Communicatie aan de Universiteit Gent. De studie werd geschreven gedurende het academiejaar 2018-2019.

Samen met mijn promotor prof. dr. Catherine Bouko werd het thema bepaald en het onderzoek afgebakend. Het onderzoek werd uitgevoerd op basis van een gelijkaardig voorgaand onderzoek gevoerd door De Cock et al. (2018). Na een uitvoerig en gedetailleerd onderzoek naar verschillende aspecten van de representatie van migranten en vluchtelingen in het corpus, kon er een duidelijk antwoord gegeven worden op de onderzoeksvragen.

Bij deze wil ik graag mijn promotor prof. dr. Catherine Bouko bedanken voor de aangename samenwerking en de belangrijke input. Zonder haar zou dit onderzoek niet mogelijk geweest zijn. Verder wil ik ook graag mijn ouders en vriend bedanken voor de hulp, morele ondersteuning en motiverende woorden tijdens het proces. Zij hebben mij stuk voor stuk geholpen om deze masterproef tot een goed einde te brengen.

Ik wens u veel leesplezier.

Amber De Cramer

Mei 2019

Abstract

Deze studie geeft een antwoord op de vraag hoe migranten gerepresenteerd worden in de Vlaamse krant *Het Laatste Nieuws* gedurende de periode van 2014 tot 2017 met de focus op stad Gent. Het onderzoek is gebaseerd op de gelijkaardige studie van De Cock et al. (2018). Een corpus met 93 artikelen werd verzameld via Gopress Academic aan de hand van zes zoektermen, telkens in combinatie met de zoekterm 'Gent': 'migrant', 'migratie', 'asielzoeker', 'immigratie', 'vluchteling', 'vluchtelingencrisis'. De artikelen werden gecodeerd in 19 categorieën: 7 positieve, 5 negatieve, 5 neutrale en 2 categorieën die zowel positief als negatief zijn. Het onderzoek is gebaseerd op vier grote thema's: (1) de positieve of negatieve representatie van migranten, (2) collectivisering, (3) het geslacht van de migranten en (4) citaten en parafasen in het corpus. De resultaten van deze studie tonen aan dat migranten in ons corpus overwegend positief gerepresenteerd worden. De meeste artikelen (36%) werden enkel in positieve categorieën gecodeerd. Migranten worden in de grote meerderheid (77%) van de geanalyseerde artikelen als groep voorgesteld, dus collectief en slechts in enkele gevallen individueel. Als de migranten individueel aan bod komen, gaat het in 95% van de artikelen over een man. Vrouwen worden zo goed als nooit aangehaald. Ten laatste blijkt ook dat migranten bijna niet geciteerd of geparafaseerd worden in ons corpus. Slechts 14% van de artikelen bevatten een citaat of een parafase van een migrant. Van de niet-migranten zijn het dan vooral politici (48%) die het woord krijgen.

Table des matières

1.	Introduction	1
2.	Cadre théorique.....	4
2.1.	<i>La situation à Gand</i>	4
2.2.	<i>Les phases de la migration à Gand à travers le temps</i>	5
2.3.	<i>L'influence des médias sur le citoyen moyen.....</i>	7
2.4.	<i>Définitions des termes 'migrant', 'demandeur d'asile' et 'réfugié'</i>	8
2.5.	<i>La représentation positive ou négative dans la presse.....</i>	10
2.6.	<i>Le degré de collectivité</i>	15
2.7.	<i>L'équilibre entre les sexes : la représentation des hommes et des femmes</i>	16
2.8.	<i>La voix accordée aux réfugiés dans la presse</i>	17
2.9.	<i>Les métaphores</i>	18
2.10.	<i>Les hypothèses</i>	20
3.	La méthodologie	20
3.1.	<i>Le corpus</i>	22
3.2.	<i>Le codage</i>	23
3.2.1.	<i>Les catégories positives</i>	24
3.2.2.	<i>Les catégories négatives.....</i>	26
3.2.3.	<i>Les catégories neutres</i>	27
3.2.4.	<i>Les catégories positives et négatives.....</i>	29
3.3.	<i>La représentation collective ou individuelle</i>	30
3.4.	<i>La voix accordée aux migrants dans les citations et les paraphrases.....</i>	30
4.	Les résultats.....	31
4.1.	<i>Les résultats en fonction des catégories différentes.....</i>	31
4.2.	<i>Les résultats en fonction des mots-clés (migrant, migratie, asielzoeker, immigratie, vluchteling, vluchtelingencrisis)</i>	33
4.2.1.	<i>Le mot-clé 'migrant'</i>	34
4.2.2.	<i>Le mot-clé 'migratie'</i>	35
4.2.3.	<i>Le mot-clé 'asielzoeker'</i>	36
4.2.4.	<i>Le mot-clé 'immigratie'</i>	37

4.2.5.	Le mot-clé 'vluchteling'	38
4.2.6.	Le mot-clé 'vluchtelingencrisis'	39
4.3.	<i>La représentation positive, négative ou neutre</i>	40
4.4.	<i>La représentation collective ou individuelle</i>	41
4.5.	<i>La représentation en fonction du genre</i>	42
4.6.	<i>La voix accordée aux migrants dans les citations et les paraphrases</i>	43
5.	Conclusion	46
6.	Discussion	50
	Bibliographie	51

1. Introduction

En 2015, le CGRA (le Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides) à Bruxelles a reçu 35.476 demandes d’asile, le double par rapport à 2014¹. Le phénomène de la crise des réfugiés a provoqué beaucoup de troubles parmi la population belge, et la problématique a fait couler beaucoup d’encre dans la presse. La présente étude tente de révéler la représentation des réfugiés et des migrants en général dans un journal populaire flamand *Het Laatste Nieuws*. Afin de pouvoir effectuer une recherche détaillée, l’étude se concentre sur un corpus d’articles au niveau de la ville de Gand. La base de cette recherche est l’étude de De Cock et al. (2018) qui ont fait une analyse comparée des journaux belges et suédois pour découvrir s’il existe des différences au niveau de la représentation des réfugiés dans les deux systèmes médiatiques.

Ce mémoire tente de répondre à la question de recherche suivante : Comment les migrants sont-ils représentés dans les articles au sujet de la ville de Gand publiés dans le journal flamand *Het Laatste Nieuws* durant la période de janvier 2014 à décembre 2017 ? Cette question a été divisée en quatre questions partielles :

1. Les thèmes traités dans des articles publiés dans *Het Laatste Nieuws* au niveau de la ville de Gand sont-ils plutôt positifs, négatifs ou neutres ?
2. Les migrants, sont-ils représentés de manière collective ou de manière individuelle ?
3. Quand les migrants sont présentés de manière individuelle, s’agit-il d’un homme ou d’une femme ?
4. Qui est cité et paraphrasé dans les articles, les migrants eux-mêmes ou des non-migrants ?

La présente étude est basée sur des articles publiés dans le journal populaire flamand *Het Laatste Nieuws*. Avec 2 330 200 lecteurs en moyenne chaque jour en 2018, *Het Laatste Nieuws* est le journal le plus populaire en Belgique². Une autre raison pour laquelle cette étude

¹ <https://www.cgvs.be/nl/actueel/asielstatistieken-overzicht-2015> (dernier accès le 6 mai 2019)

² <https://www.cim.be/nl/pers/bereik-resultaten> (dernier accès le 14 avril 2019)

se base sur *Het Laatste Nieuws* est que d'autres chercheurs ont utilisé ce journal dans leurs études antérieures (Van Gorp, 2005 ; De Cock et al., 2018 ; Mommen, 2017). Ceci permet de comparer en détail les résultats et de mieux tirer des conclusions des résultats de ce mémoire.

Selon Coole (2002) la problématique des réfugiés, des demandeurs d'asile et la migration en général constitue un thème important dans les médias. Aussi en Belgique, les médias consacrent beaucoup d'attention à ce thème (Van Gorp, 2005). Les médias ont une influence non négligeable sur le citoyen moyen et il est donc important de rester conscient des images au sujet de la crise des réfugiés et la migration dressées par les médias (Mommen, 2017). La question de l'influence des médias est expliquée en détail dans le point 2.3. Ce mémoire tente d'identifier la représentation des migrants dans un journal populaire belge *Het Laatste Nieuws* et attribue donc partiellement à la prise de conscience de l'influence des médias sur le lecteur moyen car ces représentations sont toujours un choix conscient fait par les journalistes qui rédigent les articles (Mommen, 2017).

La pertinence de ce mémoire est à la fois théorique et sociale. Théorique parce que la présente étude consiste à compléter les conclusions établies dans d'autres recherches préalables, en particulier celles de De Cock et al. (2018), mais aussi celles de Van Gorp (2005) et de De Cleen et al. (2017) parce que leurs études ont été une source importante pour ce mémoire vu qu'elles sont basées sur la presse belge. Ce mémoire donne une image sur la représentation des migrants au niveau local, c'est à dire dans la ville de Gand, ce qui n'a pas encore été fait. Cette recherche a aussi une pertinence sociale en ce qui concerne la prise de conscience de l'influence des médias comme mentionné dans le paragraphe ci-dessus. La plupart de la population flamande n'a pas la possibilité d'entrer en contact direct avec les réfugiés et pour eux les médias constituent l'unique source pour s'informer sur la situation des réfugiés et la migration pour se faire une idée sur la question (Mommen, 2017).

La présente étude se compose de quatre chapitres. Le premier chapitre donne le cadre théorique qui a servi comme base de cette recherche. Les efforts que la ville de Gand a faits durant la période de 2014 à 2017 et fait toujours pour aider les migrants qui arrivent dans la ville sont esquissés dans la première partie du premier chapitre. Ces informations sont dans

la même partie complétées par des chiffres officiels afin de mieux comprendre la situation à Gand durant la crise des réfugiés. Puis, la question de l'influence des médias sur les citoyens moyens est abordée. Cette partie esquisse une idée sur les raisons pour lesquelles les médias ont une influence sur notre manière de penser au sujet des migrants. Ensuite, les termes *réfugié*, *migrant* et *demandeur d'asile* sont définis séparément parce qu'il existe quand même une différence dans les définitions de ces termes, mais ils sont souvent utilisés comme synonymes par des journalistes. Dans ce qui suit dans le premier chapitre, la couverture de la crise des réfugiés et la migration en général dans les médias est expliquée à l'aide d'études préalables. Les thèmes suivants ont été abordés : (1) la représentation positive ou négative des réfugiés, (2) la mesure dans laquelle les migrants sont représentés comme un groupe homogène ou comme des personnes individuelles, (3) l'équilibre entre la représentation des migrants masculins ou des migrants féminins et (4) la voix qui est accordées aux migrants dans les articles du corpus. Finalement, les hypothèses de notre mémoire sont formulées en se basant sur le cadre théorique. La méthodologie est présentée en détail dans le deuxième chapitre. Premièrement la méthode de De Cock et al. (2018) est expliquée parce qu'elle forme la base de la présente recherche. Ensuite, la méthode de notre recherche est présentée en détail et divisée en quatre étapes : (1) la collecte du corpus analysé dans ce mémoire (2) la méthode de codage des articles avec une définition et des exemples pour chaque catégorie utilisée pour cette étude, (3) la méthode pour la partie concernant la représentation collective ou individuelle des migrants et (4) la méthode adaptée pour la partie consacrée à la voix accordée aux migrants à l'aide de citations et de paraphrases. Le troisième chapitre comporte tous les résultats qui sont discutés en six sous-chapitres : (1) les résultats en fonction des catégories différentes, (2) les résultats en fonction des mots-clés, (3) la représentation positive, négative ou neutre, (4) la représentation collective ou individuelle, (5) la représentation en fonction du genre et (6) la voix accordée aux migrants par des citations et des paraphrases. Le dernier chapitre présente les conclusions finales de la présente étude en résumant le contenu de ce mémoire et les résultats les plus frappants. Nous clôturons le mémoire par une courte discussion qui explique les difficultés rencontrées durant notre recherche et en rédigeant ce mémoire. Ce chapitre comporte aussi les limites de cette étude et finalement des propositions pour des recherches dans le futur.

2. Cadre théorique

2.1. La situation à Gand

Vu que cette étude se concentre sur des articles aboutant la question de la migration et la crise des réfugiés à Gand, il est intéressant d'esquisser des informations générales sur la situation à Gand durant la période entre 2014 et 2017.

Durant la crise des réfugiés entre 2014 et 2017, Gand a vu augmenter son nombre d'habitants non belges d'environ 10%. En 2014, 33.132 personnes avec une nationalité autre que belge, dont 17.320 hommes et 15.812 femmes, vivaient dans la ville de Gand. Trois ans plus tard, en 2017, ce nombre est passé à 36.542, dont 19.151 hommes et 17.391 femmes³. Comme ces chiffres le montrent, il y a toujours eu plus d'hommes d'une autre nationalité que des femmes non belges. La crise des réfugiés a donc eu un grand effet sur la population gantoise.

Pour pouvoir répondre au flux des réfugiés venant de Syrie, l'Irak, l'Afghanistan et de la Somalie, la ville de Gand a fondé le *Taskforce Vluchtelingen*. C'est un partenariat entre les services de la ville, le CPAS de Gand et d'autres associations importantes aidant les réfugiés. Aujourd'hui, ce taskforce est devenu *Het Migratieforum*. Dès le début, le taskforce avait comme but d'intégrer et d'aider les réfugiés dès le premier jour de leur arrivée. Il fournit un soutien aux réfugiés dans le processus d'intégration.⁴

En 2015, la ville de Gand avait à sa disposition un lieu d'accueil approprié pour 50 réfugiés dans *het Stedelijk Opvangsinitiatief (SOI)*. D'autres lieux d'accueil étaient organisés par des associations privées comme celui de *SeSo vzw* avec 30 places en 2015. En 2016, le flux des réfugiés a augmenté et la ville de Gand fut contrainte de prévoir plus de places. Le *SeSo vzw* s'est étendu à 65 places. En mars 2016, *G4S Care* a loué un ponton aux Pays-Bas et l'a installé

³ www.gent.buurtmonitor.be (dernier accès le 11 avril 2019)

⁴ <https://stad.gent/burgerzaken/migratie-integratie/asiel-en-vluchtelingen/van-taskforce-vluchtelingen-tot-migratieforum> (dernier accès le 11 avril 2019)

à Gand comme tout nouveau lieu d'accueil permettant d'héberger 250 réfugiés. A ce moment-là, Gand pouvait héberger 365 réfugiés.

Dès le premier jour qu'un réfugié arrive à Gand, la ville organise des cours de néerlandais pour promouvoir son intégration. Les jeunes entre 12 et 18 ans sont accueillis dans des écoles secondaires pour suivre des cours de Néerlandais, mais aussi d'autres cours avec les élèves belges. Le but est de préparer les jeunes réfugiés pour une bonne éducation en Belgique.

Les réfugiés qui veulent travailler ont la possibilité de faire appel à *Werkplek Vluchtelingen Gent*, une association entre la ville de Gand, le CPAS de Gand et le VDAB (*Vlaamse Dienst Voor Arbeidsbemiddeling*). L'association offre trois services : le coaching professionnel, la recherche d'un bénévolat comme solution intermédiaire et la sensibilisation des employeurs belges au sujet de la migration.⁵

2.2. Les phases de la migration à Gand à travers le temps

La ville de Gand que nous connaissons aujourd'hui est le résultat de toute une série de flux de migration provenant notamment de la France, de l'Italie, de l'Algérie et du Ghana. Gand est une ville dans laquelle beaucoup de nationalités ont vit et vivent encore ensemble. En 2018, 14,59% des citoyens de Gand avaient une nationalité autre que belge⁶.

La ville de Gand a connu trois phases de migration. La première phase commence en 1964 quand la Belgique conclue un accord avec la Turquie et le Maroc. L'économie belge tournait à plein rendement et avait besoin de mains d'œuvres. La migration spontanée n'était pas suffisante par rapport au travail et il fallait un accord pour amener des travailleurs invités en Belgique⁷. La première phase est donc typée par la migration de travail. En 1964 les premiers

⁵https://stad.gent/sites/default/files/page/documents/2018%20Brochure%20De%20vlucht%20vooruit_Taskforce%20Vluchtelingen%20Gent.pdf (dernier accès le 12 avril 2019)

⁶ <https://stad.gent/burgerzaken/nieuws-evenementen/gent-telt-261475-inwoners-2018> (dernier accès le 8 mai 2019)

⁷ http://gentonfiles.be/wp-content/uploads/2015/10/Archiefink_2013_4_web.pdf (dernier accès le 8 mai 2019)

travailleurs invités sont arrivés à Gand⁸. C'étaient des hommes non qualifiés ou peu qualifiés d'origine turque ou marocaine. La raison pour laquelle ils se sont installés à Gand ou dans d'autres grandes villes belges, est que dans les villes, le besoin de travailleurs était le plus grand, et la situation économique était aussi plus favorable dans les grandes villes.

Le début de la deuxième phase se situe dans les années 1970. La politique belge commence à limiter la migration de travail, mais les hommes arrivés pendant les années 1960 restent à Gand et veulent réunir leurs familles. Cette phase est donc la phase du regroupement familial. Leurs femmes et éventuellement aussi leurs enfants viennent à Gand pour y commencer une nouvelle vie. Bien évidemment, tous les travailleurs invités n'avaient pas une femme ou des enfants en Turquie ou au Maroc et ceux-ci ont trouvé l'amour en Belgique. Ce dernier aspect s'appelle la formation de la famille et fait aussi partie de cette deuxième phase.

La troisième phase comporte la migration de mariage et la migration d'asile. Cette phase commence dans les années 1980 et dure jusqu'aujourd'hui. La migration de mariage signifie qu'un travailleur invité vivant à Gand ou un fils d'un travailleur invité se marie avec une femme ou une jeune fille qui vit encore dans le pays d'origine. La femme/fille est ensuite transférée à Gand pour s'y installer avec son mari et y fonder une famille. Jusque-là les migrants à Gand étaient pour la plupart d'origine turque ou marocaine, voilà pourquoi la communauté turque et marocaine est très représentée dans la ville de Gand. Les Turcs sont surtout nombreux à Gand : en 2018 la ville comptait 4.013 habitants portant la nationalité turque⁹. Concernant la migration d'asile, nous référons aux réfugiés qui sont arrivés à Gand depuis les années 1980.¹⁰

Durant la crise des réfugiés, de nombreux demandeurs d'asile se sont installés dans la ville de Gand. En 2015, le nombre des réfugiés à Gand s'élevait à 1.178 et en 2017 ce chiffre est passé à 2.256. En 2015 le groupe de demandeurs d'asile à Gand a augmenté de 281 personnes, en

⁸<https://stad.gent/cultuur-sport-vrije-tijd/cultuur/erfgoed/mijlpalen-gent/waarde-landgenoten-50-jaar-migratie-naar-gent> (dernier accès le 8 mai 2019)

⁹<https://stad.gent/burgerzaken/nieuws-evenementen/gent-telt-261475-inwoners-2018> (dernier accès le 8 mai 2019)

¹⁰ Sevdag Kaya – Nederlands : communicatieve vaardigheden – 2018 – présentation powerpoint (« copywriting en interculturele communicatie »)

2016 de 452 et en 2017 de 345. Les quatre nationalités les plus fréquentes sont les Afghans, les Irakiens, les Somaliens et les Syriens. Ces nationalités représentent deux tiers du groupe des demandeurs d'asile à Gand en 2017¹¹.

2.3. L'influence des médias sur le citoyen moyen

Un lecteur moyen apprend des faits sur la crise des réfugiés par ce que Thompson (1995) appelle « mediated experience ». Ces faits sont mis à la disposition du lecteur par les médias d'une façon indirecte. Quand les gens n'ont pas la possibilité d'entrer en contact avec les réfugiés, ils recourent à ce que les journaux et les médias en général publient (Van Gorp, 2006). Selon Thompson (1995) Les événements rapportés par les médias ne correspondent pas à la réalité de notre vie quotidienne à la fois en termes de temps et de lieu. Par conséquent, le lecteur n'a pas d'influence sur ce qui se passe. L'inverse s'applique également : les événements n'ont pas d'effet sur la vie du lecteur. Ces événements qu'on apprend par « mediated experience » sont aussi toujours décontextualisés car les expériences de vie des lecteurs sont déconnectées de ces événements, ce qui aboutit dans une confrontation de deux mondes tout à fait différents. Le contraire de « mediated experience » est formulé par Thompson (1995) comme « lived experience ». Tout le monde ne vit pas de près la crise des réfugiés. Seulement des personnes comme des volontaires, des travailleurs humanitaires ou parfois aussi des journalistes sont en mesure de mieux connaître la réalité des réfugiés. Dans « the lived experience » il s'agit toujours des histoires personnelles, ce qui fait que cette expérience est très unique et individuelle.¹²

Il est très important d'être conscient du rôle que les médias jouent quand les gens se forment une opinion sur un certain sujet (Mommen, 2017). Comme les médias fournissent des informations, ils ont une certaine influence sur notre perception et par conséquent, ils sont capables d'influencer nos idées par le choix des thèmes qu'ils vont traiter (Van Gorp, 2006). Il est aussi important de comprendre que les médias sont limités dans le temps et l'espace, ce

¹¹<https://stad.gent/burgerzaken/nieuws-evenementen/demografische-cijfers-2017-bijna-260000-inwoners> (dernier accès le 8 mai 2019)

¹²Source: Szczepanik, 2016, p.28-29

qui fait qu'ils doivent sélectionner et ne choisir qu'une petite partie des informations disponibles, mais chaque choix d'un journaliste crée aussi une autre représentation d'un événement dans la tête du lecteur, auditeur ou téléspectateur (Mommen, 2017). L'étude de Esses, Medinaw et Lawson (2013) a aussi montré que les médias ont une grande influence sur la façon dont les gens pensent et en plus aussi sur la façon dont les gens agissent. Leur point de départ était l'hypothèse selon laquelle les médias rapportent plutôt des aspects négatifs des réfugiés que les aspects positifs. De leurs résultats, il résulte que cette représentation négative aboutit à la déshumanisation des réfugiés. L'aspect humain des réfugiés est donc complètement ignoré. Cette déshumanisation dans la représentation des réfugiés a selon les chercheurs une influence sur notre façon d'agir ; car les réfugiés ne sont pas représentés comme étant des êtres humains, le lecteur ne fait pas d'effort pour aider les réfugiés dans leur processus d'intégration. Donald (2011) au Royaume Uni a aussi montré que les médias ont une influence non négligeable sur le téléspectateur moyen. Son étude a révélé un lien entre la couverture des demandeurs d'asile dans les médias et la perception des britanniques qui n'ont pas eu de contact direct avec les migrants. Des résultats de l'étude, il résulte qu'un tiers des britanniques interrogés associent les demandeurs d'asile avec des effets négatifs sur leur pays et la source principale pour cette opinion était le journal télévisé. Les journalistes sont donc obligés de faire des choix, ce qui résulte dans le fait que la couverture médiatique des événements n'est pas totalement objective, ni neutre et ce sont ces choix qui ont une influence sur notre façon de penser et éventuellement aussi sur notre façon d'agir au sujet de la migration.

2.4. Définitions des termes 'migrant', 'demandeur d'asile' et 'réfugié'

Avant de commencer à effectuer une étude au sujet de la crise des réfugiés et la migration en général, il est important de définir les termes *réfugié*, *demandeur d'asile* et *migrant*, qui sont des mots-clés pour cette recherche, car les différents termes sont parfois utilisés comme des synonymes dans la presse.

Les Nations Unies définissent un *réfugié* comme

« someone who has been forced to flee his or her country because of persecution, war or violence. A refugee has a well-founded fear of persecution for reasons of race, religion, nationality, political opinion or membership in a particular social group. Most likely, they cannot return home or are afraid to do so. War and ethnic, tribal and religious violence are leading causes of refugees fleeing their countries. »¹³

Un *demandeur d'asile* et sa situation sont aussi définis par les Nations Unies :

« When people flee their own country and seek sanctuary in another country, they apply for asylum – the right to be recognized as a refugee and receive legal protection and material assistance » (UN Commission on Human Rights, 1998)

Le terme *migrant* est défini par l'UNESCO « comme toute personne qui vit de façon temporaire ou permanente dans un pays dans lequel il n'est pas né et qui a acquis d'importants liens sociaux avec ce pays. »¹⁴

La grande différence entre un réfugié et un migrant est le fait qu'un réfugié n'a pas le choix. Il doit fuir son pays d'origine contre sa volonté, ce qui n'est pas le cas pour un migrant (De Cock, 2018). De Cock et al. (2018) indiquent aussi que les termes sont souvent utilisés de manière confuse les uns à la place des autres, par les journalistes notamment. Voilà pourquoi il est important de bien définir ces termes. Dans cette étude, nous utiliserons le terme *migrant(s)* pour indiquer les personnes qui sont arrivées à Gand parce que c'est le terme le plus général qui regroupe tous les autres termes. Sauf si nous référons aux autres études, les termes utilisés dans ces études ont été repris.

Les définitions de ces termes montrent un rapport avec le concept de Malkki (1996). Elle renvoie aux réfugiés comme un sujet humanitaire universel. Malkki (1996) a conclu qu'il y a plusieurs définitions du terme *réfugié* qui ont existées à côté de la définition légale formulé par les Nations Unies. Dans ces définitions, les réfugiés sont, selon elle, déshumanisés et donc

¹³<https://www.unrefugees.org/refugee-facts/what-is-a-refugee/> (dernier accès le 7 mai 2019)

¹⁴<http://www.unesco.org/new/fr/social-and-human-sciences/themes/international-migration/glossary/migrant/> (dernier accès le 7 mai 2019)

anonymes et en plus les caractéristiques temporelles et géopolitiques des réfugiés sont ignorées.

Van Gorp (2005) affirme que les termes *demandeur d'asile*, *réfugié* et *migrant illégale* sont utilisés comme des synonymes dans les articles étudiés dans sa recherche. Il donne aussi une explication pour ce phénomène : il définit les journalistes comme des auteurs qui veulent dans la première place rédiger un texte fluide sans trop de répétition afin que le texte ne soit pas ennuyeux pour les lecteurs. Voilà pourquoi ils utilisent beaucoup de synonymes.

2.5. La représentation positive ou négative dans la presse

De Cock et al. (2018) ont effectué une étude visant à comparer la représentation des réfugiés dans des journaux belges (wallons et flamands) et suédois durant l'été 2015. Ils ont collecté des articles publiés dans des journaux belges (flamands et wallons) et suédois. Dans un premier volet ils ont recherché la représentation positive ou négative des réfugiés. Les articles ont été codés dans douze catégories dont six catégories positives et six catégories négatives (énumérées dans le point 3). En ce qui concerne la question du caractère positif ou négatif de la représentation, les chercheurs s'attendaient à deux choses : (1) les journaux suédois reflètent plus de réactions positives de la part des citoyens et des politiciens que des réactions négatives que les journaux belges et (2) les articles suédois contiennent moins de réactions négatives que les articles publiés dans les journaux belges. La deuxième hypothèse a été confirmée. Les journaux suédois publient moins de réactions négatives. Chaque catégorie négative est moins développée en Suède qu'en Belgique. Les résultats au sujet de la première hypothèse est plus complexe. De Cock et al. (2018) ont vu que s'ils considèrent le corpus wallon et le corpus flamand comme un seul corpus, l'hypothèse est rejetée, mais s'ils considèrent les deux corpus belges comme deux corpus séparés (un flamand et un wallon), le résultat est différent. Dans ce dernier cas, il est confirmé que les journaux suédois publient plus d'articles contenant des réactions positives au sujet des réfugiés que les journaux flamands. Quand ils comparent le corpus suédois et le corpus wallon sur cette question, ils ne voient pas de différence notable. Les journaux wallons publient donc autant de réactions positives que les journaux suédois. En plus, ils affirment que les journaux suédois publient

moins d'articles négatifs, mais ils ne publient pas nécessairement plus d'articles positifs que les journaux belges. Quand ils considèrent le corpus flamand et wallon comme un seul corpus, les journaux belges ont publié significativement plus d'aspects positifs au sujet des réfugiés que les journaux suédois. En ce qui concerne la différence entre la Flandre et la Wallonie, plus d'aspects positifs ont été trouvés dans les journaux wallons que dans les journaux flamands, surtout parce que la presse wallonne consacre plus d'attention aux réactions politiques accueillantes.

Szczepanik (2016) a étudié la notion de réfugié apparaissant dans la presse et les médias sociaux en Europe. Elle s'est concentrée sur les récits particuliers dans lesquels les attributs d'un bon ou d'un véritable réfugié sont exprimés. Elle a observé qu'un bon réfugié est souvent une femme passive, une personne qui ne possède rien et qui est donc pauvre, quelqu'un qui est impuissant et sans espoir et qui vient en plus d'un pays en particulier. Les hommes sont souvent liés à l'agression et sont plus représentés comme dangereux, ils sont donc des mauvais réfugiés. Un autre attribut d'un mauvais réfugié est le fait qu'il a tendance à abuser du système social des pays européens occidentaux. Les mauvais réfugiés ne possèdent aucune caractéristique attribuée aux bons réfugiés. Szczepanik note que « individuals who do not possess the attributes of a 'good' or 'genuine' refugee are (...) seen as undeserving protection » (p. 26). Elle donne plusieurs raisons pour lesquelles ces représentations d'un bon ou d'un mauvais réfugié sont problématiques. La raison la plus importante selon Szczepanik (2016) est que ces représentations sont basées sur « a imaginary refugee 'ideal' » et forment donc « the refugee archetype ». Cette image idéale est dangereuse parce qu'elle n'est pas du tout objective et elle ne montre pas la situation réelle des migrants. De plus, l'image idéale n'est, selon elle, pas compatible avec la définition légale d'un réfugié formulée dans *the 1951 United Nations Convention Relating to the Status of Refugees adopted in Geneva*.

Chouliaraki et Zaborowski (2017) ont étudié le contexte dans lequel les réfugiés sont mentionnés. Selon les deux chercheurs, le contexte de la crise des réfugiés doit principalement aborder l'explication des raisons pour lesquelles les réfugiés sont arrivés en Europe et ensuite aussi les conséquences positives et négatives de leur arrivée. Les résultats de l'étude montrent que la moitié des articles ne mentionnent pas ou seulement de vagues

raisons pour l'arrivée des réfugiés. Quand des articles donnaient une raison claire, c'était surtout des raisons géopolitiques, mais pour le reste, les articles ne contenaient pas d'explications approfondies. Selon Chouliaraki et Zaborowski (2017) cela indique un manque de contexte explicatif. Concernant les conséquences, 58% des articles traitaient un impact négatif des migrants sur le pays dans lequel ils sont arrivés. Seulement 7,6% des articles contenaient des conséquences positives. Les journaux donnent ainsi essentiellement l'idée que les réfugiés ne posent que des problèmes. Chouliaraki et Zaborowski appelle ce phénomène « bordering by decontextualisation » qui mène à la non reconnaissance des réfugiés comme des sujets historiques.

Van Gorp (2005) a dans son étude abordé le phénomène de *framing* dans la presse belge. Il s'est concentré sur seulement deux *frame* en particulier afin de les examiner en détail. Le premier est « the intruder-frame » dans lequel les migrants sont représentés comme des criminels ce qui confirme le stéréotype que « all strangers are intruders » (p. 489). Les thèmes qui apparaissent le plus dans « the intruder-frame » sont la représentation des migrants comme dangereux et l'expression de sentiments d'aversion et de xénophobie. Le deuxième *frame* est « the victim-frame » ce qui est le contraire du premier. Dans ce *frame* les migrants sont vus comme des gens qui ont dû quitter leur pays parce qu'ils n'avaient pas de choix. Ils sont donc représentés comme des victimes innocentes. La question d'étude principale était : comment les journaux étudiés utilisent-ils les deux *frames* quand ils parlent de la migration. Van Gorp (2005) a en plus comparé les journaux de qualité avec les journaux populaires et il s'est demandé s'il existe une différence dans la représentation du thème 'migration' entre les journaux flamands et les journaux wallons. Les résultats de cette étude montrent que 21% des articles étudiés représentent les réfugiés exclusivement comme des victimes innocentes et un quart les représente comme des intrus, donc de manière très négative. Le *frame* des intrus était donc plus dominant que le *frame* des victimes regardant les articles codés dans une seule catégorie. L'autre moitié des articles contenaient des aspects des deux *frames* opposés. Dans les journaux flamands, « the intruder-frame » était considérablement plus présent. Les articles étudiés issues de *Het Laatste Nieuws* contenaient beaucoup plus de caractéristiques liées à « the intruder-frame » que les articles publiés dans les autres journaux flamands qui ont fait objet de cette recherche. Les journaux wallons utilisent plus « the victim-frame ». Les

journaux populaires utilisent plus « the intruder-frame » que « the victim-frame » comparé aux journaux de qualité. Une conclusion générale que Van Gorp fait à la fin de son étude est que la presse belge utilise plus souvent « the victim-frame », surtout parce que ce *frame* est très présent en Wallonie.

Lams (2018) a étudié la représentation des réfugiés dans quatre journaux différents (belge, français, néerlandais et britannique) durant le point culminant de la crise des réfugiés, l'été de 2015. Le corpus contenait 364 articles publiés dans *The Times* (Royaume-Uni), *Le Figaro* (France), *La Libre Belgique* (Belgique) et *De Telegraaf* (Pays-Bas). Les articles ont été collectés sur la base des termes de recherche suivants : *refugees* (anglais), *vluchtelingen* (néerlandais) et *réfugiés* (français). Lams (2018) a aussi adopté la définition d'un réfugié de l'UNHCR. En général, la plupart des journaux examinés représentent les réfugiés comme des victimes ce qui correspond au résultat de Van Gorp (2005) qui a conclu que « the victim-frame » est plus fréquent dans la presse belge par rapport à « the intruder-frame ».

De Cleen, Zienkowski, Smets, Dekie et Vandevordt (2017) ont étudié le discours négatif au sujet de la crise des réfugiés en se basant sur le débat politique général en Flandre durant l'été et l'automne de 2015. Ils ont distingué trois types de logiques discursives servant comme argumentation pour le discours négatif au sujet des réfugiés : (1) la logique culturaliste, (2) la logique de sécurité et (3) la logique économique. Premièrement, la logique culturaliste signifie que l'ethnicité, la culture, la langue et la religion sont des catégories utilisées pour définir l'autre (ce qui n'est pas comme nous). Cette logique est surtout illustrée par le racisme culturel. Le sujet principal de cette logique est la question de l'identité flamande et la nationalité belge qui sont mises en danger par l'arrivée des migrants. Un autre thème dans la logique culturaliste est la question des termes *autochtone* pour désigner les citoyens du pays d'accueil et *allochtone* comme alternative pour les termes suivants : *migrant* ou *travailleur invité*. Le terme *allochtone* a acquis une connotation plutôt négative à travers le temps. Ensuite, la logique de sécurité signifie que les migrants sont représentés comme un danger pour la sécurité publique des flamands et pour l'homogénéité de la majorité autochtone (les personnes avec la nationalité belge). Un thème important dans cette question de sécurité est le crime commis par les migrants. Les chercheurs ont découvert que c'est surtout le parti

politique flamand de droite *Vlaams Belang* qui a construit un lien causal entre la présence des étrangers (surtout des hommes turcs ou marocains) et la criminalité. Un autre aspect important concernant la sécurité sont les attentats islamiques. Bon nombre de réfugiés sont par conséquent représentés comme des terroristes, même si la grande majorité n'a rien à voir avec ces attentats. Troisièmement, la logique économique est basée sur l'idée historique que les migrants viennent en Belgique pour 'voler' nos emplois et pour profiter de notre état providence. Cette logique est liée à la migration de travail qui a commencé au milieu du XXe siècle quand la Belgique avait besoin de main d'œuvre. Dans les années 1970, la migration de travail a été arrêtée par le gouvernement belge et depuis lors, les migrants sont plutôt vus comme des voleurs d'emplois. Les trois logiques sont utilisées pour problématiser la présence des migrants, des minorités ethniques et des demandeurs d'asile dans les pays d'accueil. Les chercheurs parlent aussi d'un discours humanitaire qui s'oppose contre le discours négatif qui représente les réfugiés comme des dangers et qui domine le débat. De Cleen, Zienkowski, Smets, Dekie et Vandevordt (2017) concluent que la crise des réfugiés n'a que renforcé la logique culturaliste, la logique de sécurité et la logique économique qui représentent les réfugiés d'une façon très négative. Le discours humanitaire n'apparaît qu'à des moments de crise comme par exemple la période pendant laquelle beaucoup de réfugiés dormaient dans le parc Maximilien à Bruxelles. La période dans laquelle les chercheurs ont analysé plus le discours humanitaire était en août et en septembre 2015. Ces moments de discours humanitaire ne durent en général pas longtemps. Cette étude renvoie aussi à celle de Van Gorp (2005) ; ses auteurs considèrent en effet que les trois types de logique correspondent à la notion de « intruder-frame » qui se concentre sur le grand nombre de réfugiés. D'autre part, Van Gorp (2005) parle aussi du « victim-frame » que les chercheurs comparent avec le discours humanitaire dans lequel les réfugiés sont représentés comme des victimes qui ne sont pas capables de contrôler leur propre situation.

Il existe encore beaucoup d'autres études qui concluent que les réfugiés sont souvent représentés comme une menace pour le pays dans lequel ils arrivent : une menace pour la sécurité (Dykstra, 2016) ce qui est souvent lié à la criminalité des réfugiés, une menace pour nos systèmes économiques (Haynes, Devereux et Breen, 2006) ou une menace pour la santé de la population des pays d'accueil (Esses *et al.*, 2013). Selon ces derniers chercheurs, cette

représentation de menace mène à la déshumanisation des réfugiés. Le fait que les réfugiés soient représentés comme étant un danger crée une image négative qu'ils sont différents que nous (Haynes, Devereux et Breen, 2006). Dix ans auparavant, la recherche de Van Dijk (1995a) indiquait déjà cette représentation négative en disant que les médias dressent une image négative des réfugiés comme étant un problème ou une menace.

2.6. Le degré de collectivité

Basé sur l'étude de De Cock et al. (2018), le degré de collectivité peut être défini comme la mesure par laquelle les migrants sont représentés comme un groupe homogène, donc de manière collective. De Cock et al. (2018) ont classé leurs articles suédois et belges sur une échelle de 1 (représentation très collective) à 5 (représentation très individuelle). Leurs résultats ne montrent pas une différence significative entre la Suède et la Belgique. Les journaux suédois et belges présentent les réfugiés autant d'une manière collective que d'une manière individuelle. De Cock et al. (2018) ont aussi découvert une corrélation entre les catégories positives ou négatives et le degré de collectivité. Dans tous les journaux analysés, les articles dans lesquels les réfugiés sont représentés d'une façon collective étaient beaucoup plus négatifs que les articles individuels, qui représentent les réfugiés pour la plupart d'une façon positive. Ils concluent donc que l'individualisation est beaucoup plus fréquente dans les articles qui étaient codés dans une ou plusieurs catégories positives.

De l'étude de Chouliaraki et Zaborowski (2017), il résulte que les réfugiés sont surtout représentés comme des groupes en fonction de leur appartenance à une des catégories suivantes : leur nationalité, leur âge et leur sexe. Leurs noms propres et professions ne sont presque jamais mentionnés. Ils ont nommé ce phénomène « bordering by collectivization ». Cette tendance était aussi la même dans trois phases temporelles différentes analysées dans leur étude durant la période de juillet à novembre 2015 : (1) la phase de « careful tolerance », (2) la phase de « ecstatic humanitarianism » et (3) la phase de « securitisation ». Les chercheurs ont vu une légère hausse de la personnalisation dans la phase humanitaire (la deuxième phase), mais celle-ci ne peut pas être généralisée pour tous les articles écrits à cette

période. La collectivisation des réfugiés résulte dans la mauvaise reconnaissance des réfugiés comme sujet social.

Lams (2018) a dans son étude catégorisé son corpus dans cinq catégories différentes concernant la question de collectivisation : (1) très collectivisé, (2) modérément collectivisé, (3) équilibré, (4) modérément personnalisé et (5) très personnalisé. En général, la grande majorité des articles belges, britanniques, français et néerlandais dans le corpus étaient codés dans la catégorie 'très collectivisé'. Dans tout le corpus analysé par Lams (2018), les réfugiés sont donc représentés de manière collective. La conséquence de représenter les réfugiés comme un groupe homogène est qu'ils sont privés de leurs caractéristiques uniques. La collectivisation était à part de la métaphore de l'eau (discutée en détail dans le point 2.9.) caractérisée par des nominalisations au pluriel (par exemple les mots anglais « *applicants* », « *arrivals* » ou, « *entrants* ») et des chiffres concrets. Lams (2018) conclut que cette représentation principalement collective des réfugiés mène à la réduction des réfugiés individuels à une masse sans visage.

2.7. L'équilibre entre les sexes : la représentation des hommes et des femmes

En ce qui concerne la représentation des sexes, De Cock et al. (2018) ont trouvé que les femmes sont plus représentées en Suède qu'en Belgique. Les chercheurs ont aussi identifié une corrélation entre les articles qui parlent d'hommes au niveau individuel et les articles codés dans une catégorie négative : les articles négatifs suédois parlent plus des réfugiés masculins que des réfugiées. En Belgique, l'étude ne montre pas de différence entre les hommes et des femmes.

Szczepanik (2016) arrive à une conclusion similaire à celle de De Cock et al. (2018). Comme mentionné dans le point 2.3., Szczepanik (2016) fait une distinction entre un bon et un mauvais réfugié. La caractéristique principale d'un mauvais réfugié est qu'il est un homme. Les hommes sont représentés comme des agresseurs très dangereux et sont donc liés à la criminalité. Au contraire, les femmes sont toujours de « bonnes » réfugiées qui sont caractérisées par la passivité, la pauvreté et l'impuissance.

De Cleen, Zienkowski, Smets, Dekie et Vandevordt (2017) ont dans leur étude aussi constaté un lien entre la criminalité et les migrants masculins. Ils disent que le discours au sujet des crimes est extrêmement « gendered » (p. 62). Leur recherche montre aussi que ce discours est souvent mis en œuvre par les partis politiques flamands de droite comme *Het Vlaams Belang* et dans une certaine mesure aussi *NV-A*. Ces partis politiques ciblent dans ce cas surtout les hommes marocains et turcs qui sont souvent aussi des musulmans.

2.8. La voix accordée aux réfugiés dans la presse

De Cock et al. (2018) ont aussi abordé la question de la voix accordée aux réfugiés en analysant les citations et les paraphrases dans les articles étudiés. Cette partie concernant les citations et les paraphrases a démontré qu'en général, les réfugiés sont moins cités que les non-réfugiés. Les réfugiés n'obtiennent donc pas beaucoup de voix dans les articles au sujet de la crise des réfugiés, mais il existe quand même une différence entre la Suède et la Belgique. Les journaux belges citent plus de non-réfugiés que les journaux suédois dans lesquels les réfugiés mêmes sont plus paraphrasés.

Dans leur étude Chouliaraki et Zaborowski (2017) se penchent principalement sur la voix accordée aux réfugiés dans les médias publiés dans huit pays européens durant la crise des réfugiés. Selon leur étude, les politiciens sont les plus cités, 66% des articles étudiés contenaient une ou plusieurs citations d'un homme ou d'une femme politique, comparé à seulement 16% contenant des citations de réfugiés. Ce résultat est valable pour les trois phases de l'étude (la phase de « careful tolerance », de « ecstatic humanitarianism » et de « securitisation ») avec une hausse minimale de citations des réfugiés dans la deuxième phase et une nouvelle baisse dans la dernière phase. De plus, dans la dernière phase, la phase de protection, les réfugiés restent presque complètement silencieux parce qu'à cause des attentats dans le mois de novembre en 2015, les réfugiés étaient généralisés en tant que terroristes au lieu de victimes innocents. Le fait que des citations de réfugiés ne soient presque jamais incluses dans les articles s'appelle « bordering by silencing ». L'étude montre aussi que non seulement les réfugiés, mais aussi la voix des citoyens reste plutôt silencieuse. Les

journaux européens ne font pas non plus entendre la voix des citoyens de leurs pays dans leurs articles. Le résultat de ce « double silencing » est que les citoyens et les réfugiés sont ignorés comme sujets politiques et que la voix des politiciens est donc privilégiée. Chouliaraki et Zaborowski (2017) concluent qu'il existe une hiérarchie stricte en ce qui concerne la distribution des voix avec les politiciens au sommet et les réfugiés tout en bas de la hiérarchie ce qui résulte dans « a triple misrecognition of refugees as political, social and historical actors » (p. 629).

Lams (2018) conclue que les articles qu'elle a étudiés parlent plutôt des réfugiés, mais pas à travers les réfugiés eux-mêmes. Dans plus que la moitié des articles dans son corpus, les réfugiés n'ont pas de voix.

De Cleen, Zienkowski, Smets, Dekie et Vandevordt (2017) mentionnent dans leur étude que ce sont des hommes/femmes politiques, en particulier les membres du parti politique flamand NV-A, qui ont la voix la plus forte en ce qui concerne la problématique de la crise des réfugiés.

Mommen (2017) a constaté dans son mémoire que les articles de son corpus ne donnent presque jamais la parole aux migrants mêmes. Elle renvoie à l'étude de Van Dijk (1995a) dans lequel il écrit que les minorités ethniques ont rarement accès aux médias. Comme Haynes, Devereux et Breen (2006) l'ont formulé dans leur étude, les réfugiés sont représentés comme une minorité silencieuse ce qui fait qu'ils ont l'air d'être une masse homogène.

2.9. Les métaphores

De l'étude de Lams (2018), il résulte que les journaux analysés utilisent souvent la métaphore de l'eau. Ce phénomène indique une représentation négative des réfugiés parce que l'eau a une connotation négative étant une force naturelle violente. Lams (2018) renvoie dans son étude à Wodak (2000) qui a découvert que la métaphore de l'eau dans des journaux représente les réfugiés comme un certain phénomène qui doit être limité. Un autre résultat de Lams (2018) est que la métaphore de l'eau a aussi pour conséquence que les réfugiés sont représentés de manière collective.

Mommen (2017) a dans son mémoire étudié la construction des significations dans la couverture médiatique au sujet des réfugiés et de la migration. Elle a analysé au total 579 articles publiés en ligne sur le site de *De Redactie* ou bien dans le journal populaire belge *Het Laatste Nieuws*. Les métaphores ont joué un rôle important dans l'étude. Mommen (2017) a distingué elle-même quatre types de métaphores : (1) la métaphore de la jungle, (2) la métaphore de l'eau, (3) la métaphore de l'obstruction et (4) la métaphore de la guerre. Selon Mommen, la métaphore de la jungle symbolise les mauvaises conditions de vie dans le camp des réfugiés à Calais. Cette métaphore était la plus fréquente dans son corpus. Mommen donne l'exemple suivant dans son mémoire :

« *Het kamp in de buurt van de ringweg van Calais wordt officieus jungle omgedoopt (...) »
(De Redactie, 24/10/2016)*

La deuxième métaphore est celle de l'eau qui apparaît aussi chez Lams (2018). Cette métaphore est visible dans les articles dans des mots néerlandais comme *stroom* (flux), *golven* (vagues), *(toe)vloed* (afflux, inondation), *indammen* (endiguer), *aanspoelen* (échouer)... Cette métaphore est utilisée comme un certain avertissement concernant le grand nombre de réfugiés qui arrivent en Belgique. La métaphore crée aussi le sentiment que nous serons inondés par les réfugiés si la Belgique ne fait pas d'effort pour limiter l'arrivées des réfugiés et des migrants. Elle donne l'exemple suivant dans son mémoire :

« *De Europese Unie gaat thermische camera's leveren aan Servië om het land te helpen bij het indammen van de vluchtelingenstromen aan zijn grenzen. » (Het Laatste Nieuws, 21/09/2016)*

La métaphore de l'obstruction comporte des mots qui renvoient aux moyens pour protéger un territoire. Il s'agit des mots comme *fort* (forteresse), *deur* (porte), *poort* (port) ou *dichttimmeren* (barricader). Cette métaphore représente les réfugiés comme des personnes qui doivent rester dehors. Elle donne l'exemple suivant dans son mémoire :

« (...) *We gaan de poort echt niet wagewijd openzetten (...) » (Het Laatste Nieuws, 1/11/2016)*

La dernière métaphore qu'elle a analysée est la métaphore de guerre. Elle la décrit comme une métaphore générale pour les notions de la guerre, l'invasion, chasser, bombarder et la

lutte. Cette métaphore représente les réfugiés et la migration comme un phénomène qui doit être combattu. Elle donne l'exemple suivant dans son mémoire :

« (...) *Wij geloven dat het slechts een kwestie van tijd is voor we ook hier een massa-aanval zoals in Frankrijk zullen meemaken.* » (De Redactie, 17/10/2016)

2.10. Les hypothèses

Les hypothèses de la présente étude sont basées sur les conclusions découlant des études précédemment menées et mentionnées ci-dessus. Surtout l'étude de De Cock et al. (2018) a eu une influence importante sur les hypothèses de notre mémoire :

1. Les articles publiés dans *Het Laatste Nieuws* abordent plus de thèmes négatifs que des thèmes positifs.
2. Les migrants sont plus représentés d'une manière collective que d'une manière individuelle.
3. Si les migrants sont représentés d'une manière individuelle, les hommes sont plus représentés que des femmes.
4. Les articles qui parlent d'un homme ont plus souvent la criminalité comme thème principal.
5. Les non-migrants sont plus cités et paraphrasés que les migrants.
6. Concernant les citations ou paraphrases des non-migrants, les voix les plus représentées sont celles des hommes ou des femmes politiques.

3. La méthodologie

L'étude de De Cock et al. (2018), forme la base de la présente recherche. Pour pouvoir comparer les résultats des deux recherches, la méthode de De Cock et al. (2018) a été reprise en grande partie.

La méthode adoptée dans la recherche de De Cock et al. (2018) est une analyse de contenu qualitative multilingue. Ils ont collecté un corpus d'articles belges publiés dans *De Standaard*,

Het Laatste Nieuws, *Le Soir* et *L'Avenir* et des articles suédois publiés dans *Dagens Nyheter* et *Aftonbladet* durant la période du 24 août au 27 septembre 2015. Ce sont à chaque fois un journal de qualité et un journal populaire pour obtenir un corpus assez représentatif de la presse écrite. La recherche est divisée en trois parties principales et se concentre sur les thèmes suivants : (1) les représentations positives et négatives, (2) les représentations en fonction du genre et (3) la voix des migrants dans les citations et les paraphrases.

Premièrement, tous les articles ont été codés dans douze catégories, à savoir six catégories positives et six catégories négatives.

1. Réactions politiques accueillantes
2. Réactions accueillantes des citoyens
3. Droits pour les migrants
4. Les dimensions humanitaires
5. Réussites
6. Intégration après arrivée
7. Réactions politiques peu accueillantes
8. Réactions peu accueillantes des citoyens
9. Danger économique
10. Danger pour la sécurité
11. Danger pour la santé
12. Crimes commis par les migrants

Les six premières catégories sont les catégories positives et les six dernières les négatives. La plupart de ces catégories ont été reprises dans la présente recherche et sont mentionnées dans le point 3.2.

La deuxième partie concerne le « degree of collective portrayal ». Pour vérifier si les journaux représentent les réfugiés d'une façon collective ou individuelle, les chercheurs ont attribué un score entre 1 (collectif) à 5 (individuel) à chaque article. Les scores dépendaient de quatre facteurs :

1. Les substantifs au singulier ou en pluriel
2. Des pronoms personnels

3. Des statistiques et des chiffres
4. Des métaphores

Troisièmement, l'étude examine la représentation des femmes et des hommes dans les articles afin de pouvoir déterminer s'il existe un équilibre entre les deux sexes dans la presse belge et suédoise. Quand un article représentait un migrant ou réfugié d'une façon individuelle, ils ont codé si la personne était un homme ou une femme.

Concernant les citations et les paraphrases, les chercheurs ont compté le nombre des citations et des paraphrases dans tous les articles et les ont classifiées en deux sous-catégories, selon les personnes qui étaient citées ou paraphrasées :

1. Citations/paraphrases des migrants
2. Citations/paraphrase des non-migrants

La méthodologie de notre étude est expliquée dans les points suivants.

3.1. Le corpus

Cette étude est basée sur un corpus de 93 articles collectés via le site Gopress Academic et publiés entre janvier 2014 et décembre 2017, les années pendant lesquelles la crise des réfugiés était la plus présente dans les médias. Les mots-clés qui ont été utilisés pour compiler le corpus sont les suivants :

1. *Gent + migrant(en)*
2. *Gent + migratie*
3. *Gent + asielzoeker(s)*
4. *Gent + immigratie*
5. *Gent + vluchteling(en)*
6. *Gent + vluchtelingencrisis*

Les mots-clés choisis sont bien évidemment en néerlandais, parce que le journal étudié *Het Laatste Nieuws* est un journal flamand. Tous les mots-clés ci-dessus ont un lien direct avec la crise des réfugiés.

Après une première recherche, Gopress donnait un résultat de 173 articles au total. Tous les articles n'étaient pas utiles pour cette étude parce qu'ils ne parlaient pas tous entièrement des migrants. Le plus grand problème était la fonction du politicien flamand Theo Francken : *staatssecretaris van Asiel en Migratie*. Il et sa fonction étaient mentionnés dans un bon nombre d'articles trouvés pour le mot-clé *migratie*, mais pour le reste ces articles n'abordaient pas le sujet de la migration ou de la crise des réfugiés au niveau de Gand. Après l'élimination des articles qui n'étaient pas utiles pour notre recherche, le corpus contenait encore 93 articles.

3.2. Le codage

Le codage du corpus contenant 93 articles a été effectué en trois étapes. Premièrement, tous les articles ont été lu pour identifier toutes les catégories possibles. Après, ces catégories ont été organisées de façon stable. Ce n'est qu'après ces deux étapes, que tout le corpus a été codé. Le codage a été enregistré dans un fichier Excel, comme toutes les autres données. 19 catégories différentes ont été identifiées. Dix catégories sont reprises de l'étude de De Cock et al. (2018) et les huit autres catégories ont été ajoutées.

Tous les articles qui avaient été catégorisés dans seulement une seule catégorie, ont été codés deux fois pour pouvoir s'assurer de l'univocité des catégories et de la stabilité du codage. Au total, 44 articles des 93 articles du corpus ont été codés une deuxième fois. Après le deuxième codage le kappa de Cohen a été calculé et indique une fiabilité du codage qui est presque parfaite : 0.93 (Landis et Koch, 1977).

Ci-dessous, les 19 catégories sont définies en détail et accompagnées d'un extrait comme exemple.

3.2.1. Les catégories positives

Réactions politiques accueillantes

Cette catégorie contient des articles qui parlent des politiciens qui ont réagi d'une manière positive à l'égard des migrants. Soit les politiciens sont de Gand, soit il s'agit des migrants séjournant dans un centre d'accueil à Gand. C'est une catégorie reprise de De Cock et al. (2018).

Ex. Na een stop in de Sint-Antoniuserkerk trokken ze naar de Vooruit, waar onder andere de burgemeester hen bemoedigende woorden toesprak. (Het Laatste Nieuws, 4/01/2014)

Réactions accueillantes des citoyens

Cette catégorie contient des articles qui parlent des citoyens de Gand qui ont réagi d'une manière positive à l'égard des migrants. C'est une catégorie reprise de De Cock et al. (2018).

Ex. In de voormiddag kwamen al twaalf mensen zakken met spullen afzetten in De Expeditie, het gebouw op Dok-Noord 4F waar Victoria Deluxe gevestigd is. En minstens tachtig anderen belden al om te zeggen dat ze later deze week langskomen. (Het Laatste Nieuws, 25/08/2015)

Droits pour les migrants

Des articles qui décrivent les droits que les migrants, aussi ceux qui sont arrivés à Gand, obtiennent quand ils arrivent en Belgique, ont été codés dans cette catégorie. C'est une catégorie reprise de De Cock et al. (2018).

Ex. Ons land heeft er zich toe verbonden vluchtelingen meteen onderdak, eten en eventuele medische zorgen te verstrekken. Cash krijgen ze in de fase voor hun erkenning echter niet. Onze daklozen hebben niet minder rechten dan de vluchtelingen. (Het Laatste Nieuws, 10/01/2015)

Réussites

Des réussites sont des histoires au sujet des migrants qui ont réussi à construire leur vie et à s'intégrer à Gand. C'est une catégorie reprise de De Cock et al. (2018).

Ex. Tourad Kane (40) kan in de rondgang van de Ghelamco Arena geen vijf stappen zetten zonder te worden aangesproken. Hij is bij de Buffalo-supporters bijna even bekend als hoofdsteward Rudy Van Hyste. Hij heeft alleen een andere achtergrond. Tourad is een bootvluchteling die toevallig in België belandde, maar zich in Gent meteen echt welkom voelde.

(Het Laatste Nieuws, 15/04/2017)

Intégration

Cette catégorie contient des articles qui parlent des gantois qui essaient d'aider les migrants à s'intégrer. C'est une catégorie reprise de De Cock et al. (2018).

Ex. De Stad Gent blijft inzetten op de integratie van Romakinderen in het onderwijs. Daarvoor verlengt ze de opdracht van vier brugfiguren intra-Europese migratie. Het is hun taak om de contacten tussen de school en het gezin te vergemakkelijken door als tussenpersoon op te treden.

(Het Laatste Nieuws, 16/04/2015)

Culture

Tous les articles qui parlent des événement culturels au sujet de la migration ou des articles qui parlent des projets culturels impliquant des migrants ont été mis dans la catégorie 'culture'. C'est une catégorie ajoutée.

Ex. Op 16 oktober toont Film Fest Gent in Vooruit een voorstelling van de film Problemski Hotel. Die gaat over de mysterieuze vluchteling Bipal, die in een asielcentrum zit. Achteraf geven regisseur Manu Riche en schrijver Dimitri Verhulst hun visie op het verhaal. Een ticket kost 15 euro, de opbrengst is voor vzw Vluchtelingenwerk Vlaanderen.

(Het Laatste Nieuws, 25/09/2015)

Initiatives humanitaires

Les articles qui traitent des initiatives prises par des citoyens pour aider les migrants se trouvent dans cette catégorie. C'est une catégorie ajoutée.

*Ex. Het dossier om vluchtelingen in Gent op te vangen, is gisteren ingediend door het consortium gevormd door Corsendonk Hotels en G4S Care. Samen willen ze een Nederlands ponton huren, waarop een soort woondorp is gebouwd.
(Het Laatste Nieuws, 10/11/2015)*

3.2.2. Les catégories négatives

Réactions politiques peu accueillantes

Cette catégorie contient des articles qui parlent des politiciens qui ont réagi d'une manière négative à l'égard des migrants. Soit les politiciens sont de Gand, soit il s'agit des migrants séjournant dans un centre d'accueil à Gand. C'est une catégorie reprise de De Cock et al. (2018).

Ex. Naast vluchtelingen terugdringen, wil De Wever België voor asielzoekers vooral minder aantrekkelijk maken. "We moeten het aanzuigeffect verminderen. Daar kunnen we niet onderuit." En dat betekent: inwijkelingen niet meteen dezelfde rechten toekennen. (Het Laatste Nieuws, 23/09/2015)

Réactions peu accueillantes des citoyens

Cette catégorie contient des articles qui parlent des citoyens de Gand qui ont réagi d'une manière négative à l'égard des migrants. C'est une catégorie reprise de De Cock et al. (2018).

*Ex. Aanpakken van het probleem begint bij de bron : de bootvluchtelingen die van de Middellandse Zee gehaald worden terugbrengen naar het Afrikaanse continent om op die manier een signaal te geven aan de anderen die hetzelfde plannen. (Kevin C.)
(Het Laatste Nieuws, 3/08/2015)*

Danger économique

Des articles qui représentent les migrants comme un danger pour l'économie belge ont été codés dans cette catégorie. C'est une catégorie négative. Il n'y a pas d'articles codés dans cette catégorie dans notre corpus. C'est une catégorie reprise de De Cock et al. (2018).

Danger pour la sécurité

Les articles décrivant les migrants comme un danger pour la sécurité des belges relèvent de cette catégorie C'est une catégorie négative. Il n'y a pas d'articles dans cette catégorie dans notre corpus. C'est une catégorie reprise de De Cock et al. (2018).

Crimes commis par des migrants

Cette catégorie contient des articles qui abordent le thème de la criminalité des migrants. C'est une catégorie négative. C'est une catégorie reprise de De Cock et al. (2018).

*Ex. De politie heeft drie weken geleden een 41-jarige politieke vluchteling uit Irak opgepakt die ervan verdacht wordt een 23-jarige Erasmusstudente te hebben aangerand in Gent. De man had het slachtoffer in de zijstraat van de Overpoortstraat geduwd, maar werd door een toevallige passant betrapt.
(Het Laatste Nieuws, 10/01/2014)*

3.2.3. Les catégories neutres

Données démographiques

Tous les articles qui informent les gens sur le nombre de migrants qui sont arrivés à Gand, ont été mis dans cette catégorie. C'est une catégorie ajoutée.

Ex. Sinds de laatste vluchtelingencrisis zijn er in Gent achthonderd erkende vluchteling bijgekomen. (Het Laatste Nieuws, 27/04/2017)

Victimes

Quand les migrants sont représentés comme victimes d'une décision politique ou d'un autre événement non-politique, ces articles ont été codé dans cette catégorie. C'est une catégorie ajoutée.

Ex. Nog 242 vluchtelingen wonen er vandaag op het ponton Reno, maar die moeten vanaf de eerste week van januari allemaal weg. Fedasil heeft beslist dat de Reno op 5 maart sluit. De bewoners zullen naar andere centra over het hele land gestuurd worden. (Het Laatste Nieuws, 20/12/2016)

États de santé des migrants

La dixième catégorie contient des articles qui parlent de la santé des migrants en général. C'est une catégorie ajoutée.

Ex. "Op het opvangponton Reno zijn drie mensen besmet met schurft en er is er ook eentje met een niet-besmettelijke vorm van tbc." Dat zegt Johan Deckmyn (VB). (Het Laatste Nieuws, 12/05/2016)

Vie quotidienne

Cette catégorie contient des articles qui parlent des événements de tous les jours concernant les migrants. C'est une catégorie ajoutée.

Ex. Het aantal bewoners van het Reno-ponton is gestegen van 180 naar 181. Niet omdat er een asielzoeker bijkwam, maar wel omdat één van de vluchtelingen bevallen is. Het gaat om een Iraaks gezin. De vrouw was zwanger toen ze op de vlucht sloeg. (Het Laatste Nieuws, 10/05/2016)

La migration comme sujet périphérique

La dernière catégorie négative contient des articles dont le contenu aurait été le même pour les non-migrants. C'est une catégorie ajoutée.

Ex. Een 12-jarige Afghaanse asielzoeker is gisteren verdronken in de Blaarmeersen. Ondanks verwoede reanimatiepogingen kon geen hulp meer baten. (Het Laatste Nieuws, 27/08/2016)

3.2.4. Les catégories positives et négatives

Critique des citoyens à l'égard de la politique

Dans cette catégorie se trouvent les articles qui représentent l'opinion publique concernant la politique au sujet des migrants. Soit les citoyens sont de Gand, soit il s'agit de la critique aux hommes ou femmes politiques de Gand. Les articles contiennent des opinions qui sont à la fois positives ou négatives au sujet de la migration et la crise des réfugiés. C'est une catégorie ajoutée.

Ex. En al wat de Europese politici kunnen bedenken is: meer en hogere afsluitingen bij de tunnel en méér bewaking. Daarmee zijn die vluchtelingen uiteraard niet geholpen en blijft het probleem onopgelost. (Marcel Gydé, Gent)

(Het Laatste Nieuws, 3/08/2015)

Ex. De Wever laat nog maar eens een lege ballon op, om het volk dat voor hem gestemd heeft, te sussen. Hij heeft het over 'een apart sociaal statuut' zonder te concretiseren wat dit inhoudt. (Kenny Houbrechts, Gent)

(Het Laatste Nieuws, 28/08/2015)

Mesures politiques pour les migrants

Toutes les mesures prises par les politiciens au sujet de la migration relèvent de cette avant-dernière catégorie. Les articles dans cette catégorie peuvent aussi être positifs ou négatifs au sujet des migrants ou la crise des réfugiés. C'est une catégorie ajoutée.

Ex. Het federaal agentschap voor de opvang van asielzoekers heeft het licht op groen gezet om 35 vluchtelingen op te vangen in de vroegere rijkswachtappartementen in de Ridderstraat. "De stad Gent zal dan 115 vluchtelingen kunnen opvangen. De grote uitdaging komt pas over 3 à 4 maanden", zegt OCMW-voorzitter Rudy Coddens (sp.a).

(Het Laatste Nieuws, 12/09/2015)

Ex. De federale regering sluit nog voor het einde van het jaar 30 opvangcentra voor asielzoekers, goed voor zo'n 10.000 bedden. (Het Laatste Nieuws, 4/06/2016)

3.3. La représentation collective ou individuelle

Pour identifier le niveau de représentation collective (De Cock, 2018) les articles ont été catégorisés dans trois sous-catégories :

1. Représentation collective
2. Représentation collective et individuelle
3. Représentation individuelle

Les articles ont été analysés au niveau des mots : les substantifs au pluriel ou au singulier comme « asielzoeker(s), vluchteling(en) et migrant(en) » et d'autres substantifs qui renvoient aux migrants, les pronoms personnels et les pronoms possessifs. Les articles qui parlent des réfugiés ou des migrants en général au pluriel ont été catégorisés comme « représentation collective ». Les articles qui représentent les migrants d'une manière collective et individuelle ont été mis dans la deuxième catégorie. Les articles qui racontent l'histoire d'un réfugié ou d'un migrant en particulier ont été mis dans la catégorie « représentation individuelle ».

Tous les articles codés dans la catégorie « représentation individuelle » ont été analysés concernant la représentation des hommes et des femmes. Les articles qui parlent d'un homme ou d'une femme en particulier ont été enregistrés.

3.4. La voix accordée aux migrants dans les citations et les paraphrases

Pour vérifier si les journalistes donnent aussi la parole aux migrants, les articles ont été catégorisés dans quatre sous-catégories :

1. Citation d'un non-migrant
2. Paraphrase d'un non-migrant
3. Citation d'un migrant
4. Paraphrase d'un migrant

Il y a donc deux groupes de personnes, les migrants eux-mêmes et les non-migrants. Les non-migrants sont des politiciens, des responsables des associations aidant les migrants, des citoyens et des spécialistes sur le thème de la migration et la crise des réfugiés.

4. Les résultats

Dans ce chapitre, les résultats de la présente étude sont présentés en six parties. Premièrement, les résultats pour chaque catégorie différente sont montrés. Après, nous discuterons les résultats en fonction des mots-clés utilisés pour collecter le corpus sur Gopress Academic (*migrant, migratie, asielzoeker, immigratie, vluchteling, vluchtelingencrisis*). La troisième partie établit les résultats de la représentation positive, négative ou neutre des migrants. Ensuite, les résultats concernant le « degree of collective portrayal » (De Cock, 2018) sont présentés. Quant à l'individualisation des migrants, le genre a aussi été étudié et les résultats sont montrés dans la quatrième partie. La dernière partie concerne les résultats au sujet des citations et des paraphrases des migrants eux-mêmes ou des non-migrants. Le groupe des non-migrants a aussi été examiné en détail pour voir à quel type de personne les articles accordent plus de voix.

4.1. Les résultats en fonction des catégories différentes

Le codage du corpus a été effectué en utilisant 19 catégories : sept catégories positives, cinq catégories négatives, cinq catégories neutres et deux catégories qui sont à la fois positives et négatives (comme décrit dans le point 3.2). Les catégories sont énumérées ci-dessous, accompagnées du pourcentage d'articles qui ont été catégorisés dans chaque catégorie. Il est normal que la somme des pourcentages fait plus que 100% parce que la majorité des articles a été catégorisée dans plusieurs catégories différentes.

Réactions politiques accueillantes	6%
Réactions accueillantes des citoyens	20%
Droits pour les migrants	2%
Réussites	9%
Intégration	13%
Culture	6%
Initiatives humanitaires	33%

Tableau 1 : les résultats en fonctions des catégories positives

De toutes les catégories positives, la catégorie contenant des articles qui parlent des initiatives humanitaires est la plus grande avec 31 articles (33%) au total. La deuxième plus grande catégorie positive est celle avec les articles du corpus qui contiennent des réactions accueillantes des citoyens. À la troisième place se trouve la catégorie contenant des articles qui parlent de l'intégration des migrants. Les catégories 'réactions politiques accueillantes', 'droits pour les migrants' et 'culture' contiennent peu d'articles du corpus.

Réactions politiques peu accueillantes	8%
Réactions peu accueillantes des citoyens	10%
Danger économique	0%
Danger pour la sécurité	0%
Crimes commis par les migrants	13%

Tableau 2 : les résultats en fonctions des catégories négatives

Les catégories négatives sont moins fréquentes que les catégories positives. La catégorie négative qui contient le plus d'articles (13%) est la catégorie au sujet des crimes commis par les migrants. Il est à noter que les catégories 'danger économique' et 'danger pour la sécurité' ne contiennent pas d'articles qui ont été analysés dans notre corpus.

État de santé des migrants	1%
Données démographique	11%
Victimes	10%
Vie quotidienne	2%
La migration comme sujet périphérique	3%

Tableau 3 : les résultats en fonctions des catégories neutres

Des catégories neutres, la catégorie 'données démographique' est avec 11% des articles analysés la catégorie neutre la plus fréquente dans notre corpus. La deuxième catégorie neutre qui est souvent utilisée est celle contenant des articles qui représentent les migrants comme des victimes. Les autres catégories neutres sont très peu fréquentes.

Critique des citoyens à l'égard de la politique	10%
Mesures politiques pour les migrants	11%

Tableau 4 : les résultats en fonctions des catégories à la fois positives et négatives

Les catégories à la fois positives et négatives sont environ observées aussi souvent l'une que l'autre (environ 10 articles par catégorie), mais pas aussi fréquemment que les catégories positives.

En général, les catégories positives contiennent de loin le plus grand nombre d'articles (84), suivi par les catégories négatives (28). Après ce sont les catégories neutres (25) et les catégories à la fois positives et négatives (19) qui sont les moins fréquentes dans le corpus analysé dans ce mémoire.

4.2. Les résultats en fonction des mots-clés (*migrant, migratie, asielzoeker, immigratie, vluchteling, vluchtelingencrisis*)

Comme expliqué dans le point 3.1 les articles ont été collectés en utilisant différents mots-clés en néerlandais, les termes français correspondants sont mis entre parenthèses : *migrant* (migrant), *migratie* (migration), *asielzoeker* (demandeur d'asile), *immigratie* (immigration), *vluchteling* (réfugié), *vluchtelingencrisis* (crise des réfugiés). Pour les mots-clés *migrant*, *asielzoeker* et *vluchteling* le pluriel des mots a aussi été utilisé. Dans ce qui suit, les résultats sont montrés en fonction de ces mots-clés liés aux catégories positives, négatives, neutres et à la fois positives et négatives.

4.2.1. Le mot-clé 'migrant'

<i>Migrant</i>	
Catégories positives	1
Catégories négatives	0
Catégories neutres	0
Catégories à la fois positives et négatives	0
Plusieurs catégories différentes	0
<i>Migrant + migratie</i>	
Catégories positives	1
Catégories négatives	0
Catégories neutres	0
Catégories à la fois positives et négatives	1
Plusieurs catégories différentes	0

Tableau 5 : les résultats en fonction du mot-clé *migrant*

Pour le terme de recherche *migrant*, trois articles ont été trouvés au niveau de la ville de Gand dont deux articles appartiennent aussi au mot-clé *migratie*. L'article qui était trouvé seulement pour le terme *migrant* a été catégorisé dans les catégories exclusivement positives. En ce qui concerne les deux articles trouvés chez *migrant* et *migratie*, un article a été codé seulement dans des catégories positives et l'autre articles dans des catégories à la fois positives et négatives. Les articles pour le mot-clé *migrant* représentent les migrant alors principalement de manière positive.

4.2.2. Le mot-clé 'migratie'

<i>Migratie</i>	
Catégories positives	12
Catégories négatives	9
Catégories neutres	7
Catégories à la fois positives et négatives	5
Plusieurs catégories différentes	10
<i>Migratie + vluchteling</i>	
Catégories positives	1
Catégories négatives	0
Catégories neutres	1
Catégories à la fois positives et négatives	0
Plusieurs catégories différentes	0

Tableau 6 : les résultats en fonction du mot-clé *migratie*

Le terme de recherche *migratie* a apporté le plus d'articles au niveau de la ville de Gand : pour ce terme Gopress Academic a trouvé 47 articles dont deux articles qui ont aussi été trouvés pour le mot-clé *migrant* discuté ci-dessus (dans le point 4.2.1.) et deux articles qui faisaient aussi partie des résultats pour le mot-clé *vluchteling*. Des 43 articles qui ont seulement été trouvés pour le terme de recherche *migratie*, la majorité (12) a été catégorisée dans les catégories exclusivement positives. Neuf articles ont été codés dans les catégories exclusivement négatives et encore moins d'articles (7) dans les catégories neutres. Dix articles appartiennent à plusieurs catégories différentes. En ce qui concerne les articles qui ont été trouvés à la fois pour le terme de recherche *migratie* et *vluchteling*, un article a été codé dans les catégories exclusivement positives et l'autre dans les catégories neutres. En général, les articles trouvés pour le terme de recherche *migratie* représentent les migrants aussi d'une façon plutôt positive.

4.2.3. Le mot-clé 'asielzoeker'

<i>Asielzoeker</i>	
Catégories positives	2
Catégories négatives	0
Catégories neutres	3
Catégories à la fois positives et négatives	0
Plusieurs catégories différentes	2
<i>Asielzoeker + vluchteling</i>	
Catégories positives	1
Catégories négatives	1
Catégories neutres	0
Catégories à la fois positives et négatives	0
Plusieurs catégories différentes	1
<i>Asielzoeker + vluchteling + vluchtelingencrisis</i>	
Catégories positives	0
Catégories négatives	0
Catégories neutres	0
Catégories à la fois positives et négatives	0
Plusieurs catégories différentes	1

Tableau 7 : les résultats en fonction du mot-clé *asielzoeker*

Les résultats sur Gopress Academic pour le mot-clé *asielzoeker* était plus limités. Seulement onze articles ont été trouvés pour ce terme de recherche dont trois articles qui contiennent aussi le mot-clé *vluchteling* et un article qui a été trouvé pour trois mots-clés : *asielzoeker*, *vluchteling* et aussi *vluchtelingencrisis*. Des sept articles contenant seulement le terme de recherche *asielzoeker*, deux articles ont été catégorisés dans les catégories exclusivement positives, trois articles dans les catégories neutres et deux articles dans des catégories différentes. Le premier article avec les mots-clés *asielzoeker* et *vluchteling* a été codé dans les catégories exclusivement positives, le deuxième dans les catégories négatives et le dernier

dans plusieurs catégories différentes. L'article contenant trois termes de recherche a été codé dans plusieurs catégories différentes. La représentation des migrants dans les articles contenant le mot-clé *asielzoeker* est autant positive que neutre, mais dans une bien moindre mesure négative.

4.2.4. Le mot-clé 'immigratie'

<i>Immigratie</i>	
Catégories positives	0
Catégories négatives	1
Catégories neutres	0
Catégories à la fois positives et négatives	0
Plusieurs catégories différentes	0

Tableau 7 : les résultats en fonction du mot-clé *immigratie*

Le mot-clé *immigratie* n'a apporté qu'un seul article au niveau de Gand. Le terme *immigratie* est donc beaucoup moins utilisé que le terme *migratie* qui est plus général. L'article trouvé pour ce mot-clé a été codé dans les catégories exclusivement négatives, mais le résultat d'articles sur Gopress pour Gand était trop limité pour pouvoir généraliser la représentation négative des migrants pour le mot-clé *immigratie*.

4.2.5. Le mot-clé 'vluchteling'

<i>Vluchteling</i>	
Catégories positives	11
Catégories négatives	4
Catégories neutres	2
Catégories à la fois positives et négatives	0
Plusieurs catégories différentes	6
<i>Vluchteling + vluchtelingencrisis</i>	
Catégories positives	3
Catégories négatives	0
Catégories neutres	0
Catégories à la fois positives et négatives	0
Plusieurs catégories différentes	1

Tableau 7 : les résultats en fonction du mot-clé *vluchteling*

Le mot-clé *vluchteling* était le deuxième terme le plus fréquent sur Gopress Academic au niveau de la ville de Gand. Le site a trouvé 31 articles pour ce terme de recherche dont quatre articles ont été discutés dans le point 4.2.3. parlant du mot-clé *asielzoeker* et encore quatre autres articles qui ont aussi été trouvés pour le terme de recherche *vluchtelingencrisis*. Au total 23 articles contiennent seulement le mot-clé *vluchteling*. Presque la moitié (11) de ces 23 articles ont été codés dans les catégories exclusivement positives, seulement quatre dans les catégories négatives, deux dans les catégories neutres et six dans plusieurs catégories différentes (positives et/ou neutres et/ou négatives). Des quatre articles contenant les deux mots-clé *vluchteling* et *vluchtelingencrisis*, trois articles ont été catégorisés dans les catégories exclusivement positives et l'autre dans plusieurs catégories différentes. En général, les articles contenant le terme de recherche *vluchteling* représentent les migrants d'une manière positive.

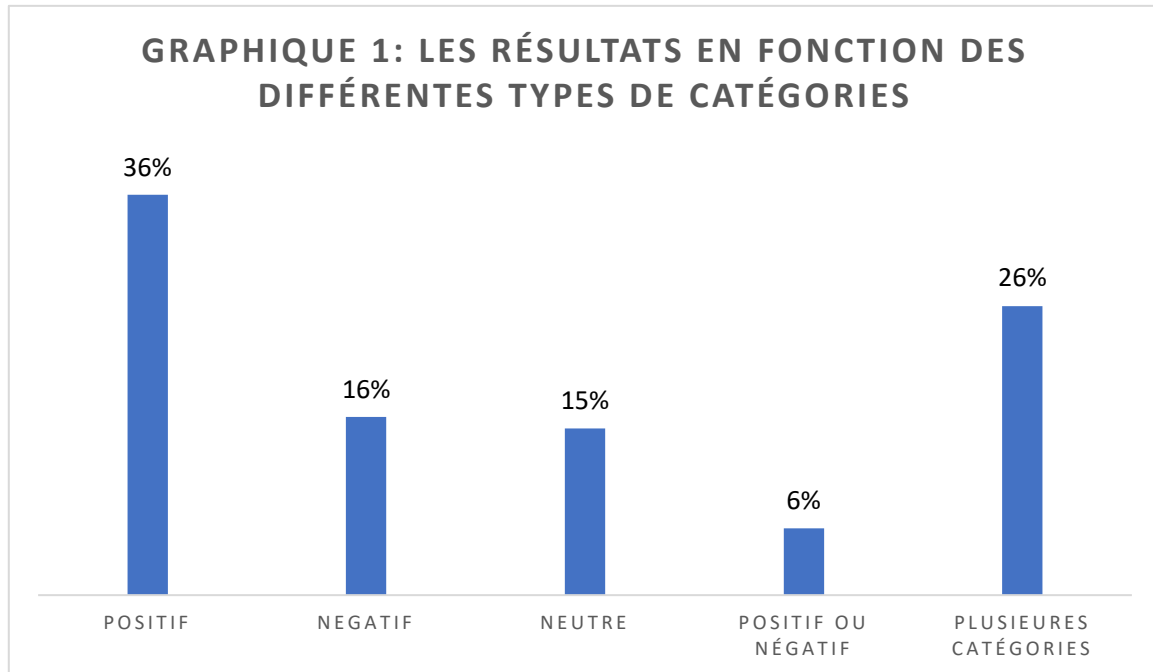
4.2.6. Le mot-clé 'vluchtelingencrisis'

<i>Vluchteling</i>	
Catégories positives	2
Catégories négatives	0
Catégories neutres	2
Catégories à la fois positives et négatives	0
Plusieurs catégories différentes	3

Tableau 7 : les résultats en fonction du mot-clé *vluchtelingencrisis*

Le dernier terme de recherche *vluchtelingencrisis* a apporté onze articles sur le site de Gopress Academic au niveau de la ville de Gand. Cinq articles ont aussi été trouvés pour d'autres mots-clés : un pour *asielzoeker* (présenté dans le point 4.2.3.) et les quatre autres aussi pour *vluchteling* (présenté dans le point 4.2.4.). Les résultats de ces quatre articles sont présentés ci-dessus. Les six articles restants ont été trouvés seulement pour le mot-clé *vluchtelingencrisis*. Deux articles de ces six ont été codés dans les catégories exclusivement positives, un dans les catégories neutres et les trois autres articles dans plusieurs catégories différentes. Analysant tous les onze articles en totalité, cinq ont été catégorisés dans les catégories exclusivement positives, un dans les catégories neutres et cinq dans plusieurs catégories différentes. Nous ne pouvons donc pas conclure que les articles trouvés pour le terme de recherche *vluchtelingencrisis* parlent principalement d'une manière positive des migrants.

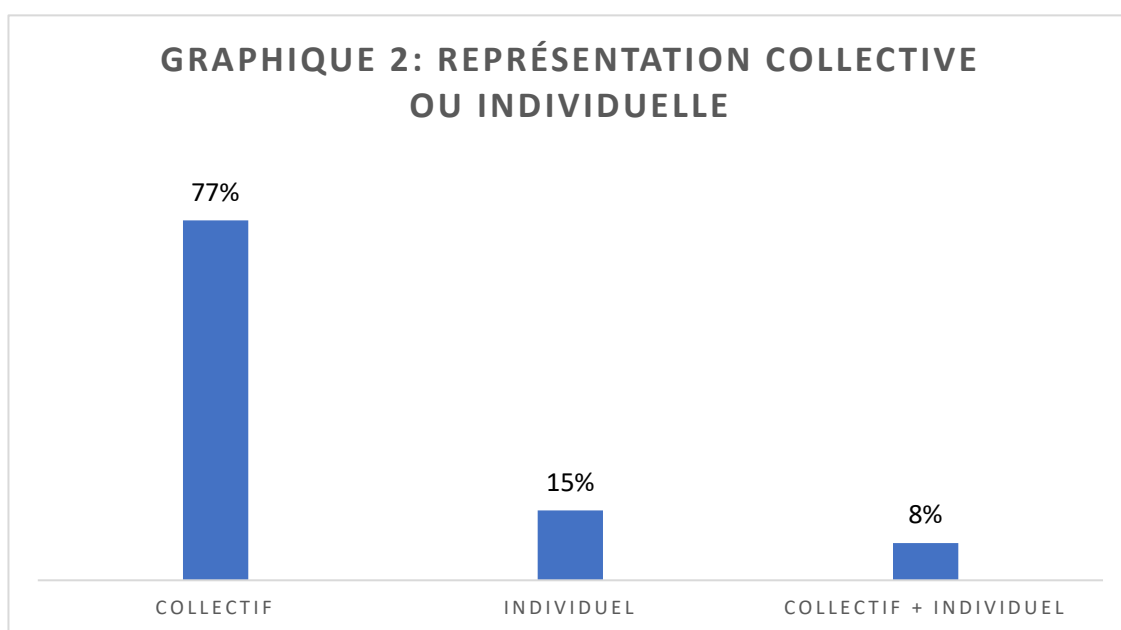
4.3. La représentation positive, négative ou neutre



Cette partie de notre étude montre que la plupart des articles ont été catégorisés exclusivement dans des catégories positives : (1) réactions politiques accueillantes, (2) réactions accueillantes des citoyens, (3) droits pour les migrants, (4) réussites, (5) intégration, (6) culture et (7) initiatives humanitaires. Le deuxième groupe est celui avec les articles qui ont été codés dans plusieurs catégories différentes comme par exemple des articles catégorisés dans une catégorie positive et à la fois aussi dans une catégorie neutre. Seulement 16% des articles du corpus appartiennent uniquement à des catégories négatives : (1) réactions politiques peu accueillantes, (2) réactions peu accueillantes des citoyens, (3) danger économique, (4) danger pour la sécurité et (5) crimes commis par les migrants. Ensuite 15% des articles analysés ont été catégorisés dans les catégories exclusivement neutres : (1) état de santé des migrants, (2) données démographiques, (3) victimes, (4) vie quotidienne et (5) la migration comme sujet périphérique. Le groupe le plus petit est celui des catégories qui contiennent des articles qui comportent à la fois des aspects positifs et négatifs au sujet des migrants : (1) critique des citoyens à l'égard de la politique et (2) mesures politiques pour les migrants. Seulement 6% des articles de notre corpus ont été classés dans ces deux dernières catégories.

Ces résultats montrent que les articles analysés dans le corpus au niveau de Gand représentent les réfugiés et les migrants en général d'une façon plus positive que négative. Cette observation contredit la première hypothèse qui avait prédit que les articles publiés dans *Het Laatste Nieuws* durant la période de 2014 au 2017 représenteraient les réfugiés plutôt d'une manière négative. Ces résultats montrent le contraire des résultats de De Cock et al. (2018), Chouliaraki et Zaborowski (2017) et De Cleen, Zienkowski, Smets, Dekie et Vandevordt (2017) qui ont constaté que les réfugiés sont en général représentés d'une façon négative.

4.4. La représentation collective ou individuelle



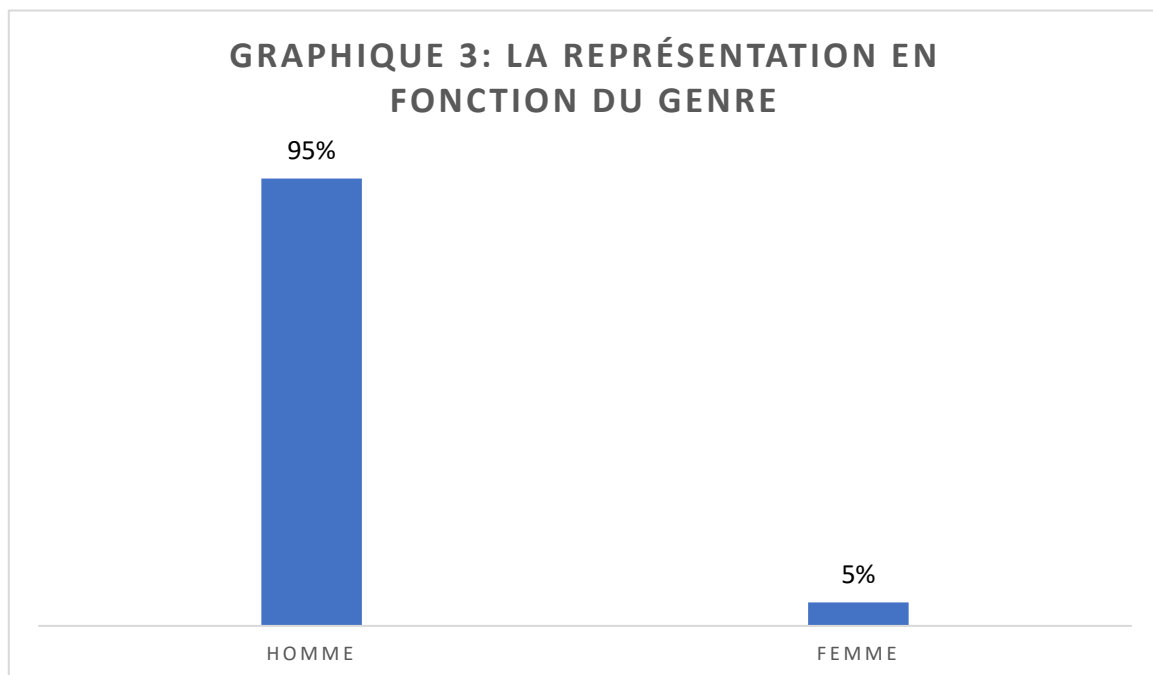
Les pourcentages présentés dans graphique 2 montrent un résultat très clair. Pas moins que 77% des articles dans le corpus représentent les réfugiés d'une manière collective et donc comme un groupe homogène. Seulement 15% des articles parlent d'un migrant masculin ou un migrant féminin de façon individuelle. Le corpus contient aussi des articles (8%) qui représentent les réfugiés en tant que groupe et consacre à la fois une partie à une histoire d'un migrant masculin ou féminin individuel. Les articles dans notre corpus au niveau de la ville de Gand représentent les migrants donc plus comme un groupe et ne les traitent pas

comme des personnes individuelles. Cette constatation affirme la deuxième hypothèse qui dit que les migrants sont plus représentés d'une manière collective que d'une façon individuelle.

Ces résultats correspondent avec les résultats des études antérieures. Chouliaraki et Zaborowski (2017) utilisent le terme « bordering by collectivization » pour décrire ce phénomène. Lams (2018) a aussi constaté dans son étude que les réfugiés sont presque toujours représentés comme une grande masse sans visage.

De Cock et al. (2018) ont découvert que les articles qui représentent un réfugié individuellement parlent plus d'un thème positif que négatif. Les résultats de la présente étude montrent plus ou moins la même tendance. La moitié des articles qui représentent un réfugié individuel ont été catégorisés dans des catégories exclusivement positives. Seulement 5% des articles dans la sous-catégorie 'individuel' abordent un thème négatif. Les autres articles représentant une personne individuelle ont été catégorisés dans des catégories neutres ou dans plusieurs catégories différentes.

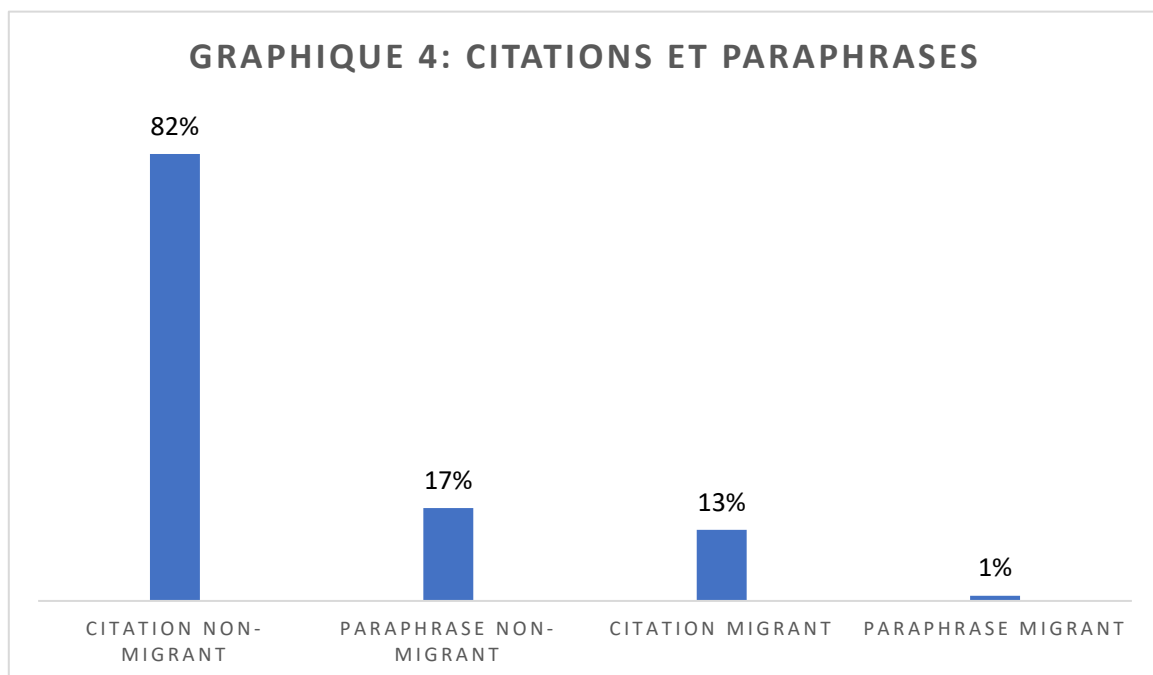
4.5. La représentation en fonction du genre



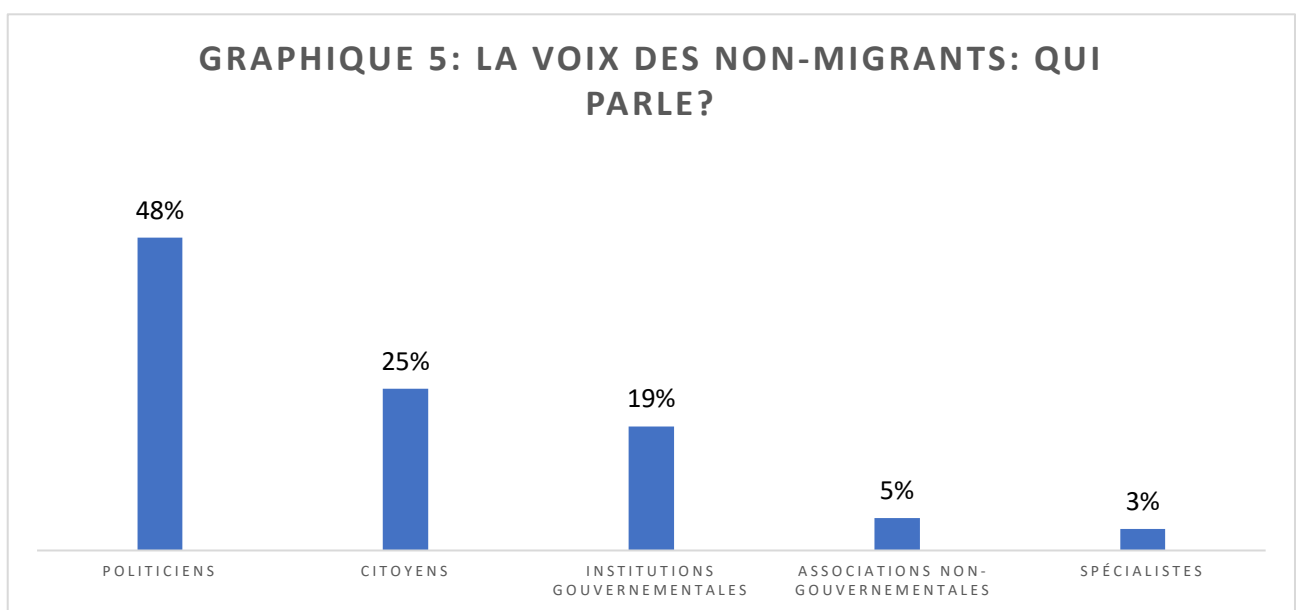
Tous les articles qui racontent l’histoire d’un réfugié masculin ou d’une réfugiée ont été codés comme parlant d’un réfugié de façon individuelle. Le graphique 3 montre un fossé énorme entre la représentation des hommes et des femmes. 95% des articles dans notre corpus parlent d’un homme et seulement 5% d’une femme. Ces résultats correspondent à ceux de De Cock et al. (2018) qui ont constaté qu’en Belgique, peu de femmes sont représentées dans la presse. La troisième hypothèse selon laquelle les réfugiés masculins sont beaucoup plus représentés au niveau de Gand dans *Het Laatste Nieuws* que les réfugiées est donc également confirmée.

En ce qui concerne le lien entre des hommes et la criminalité, nous avons constaté que cinq articles sur les douze au total qui ont été catégorisés dans la catégorie ‘crime commis par les migrants’ parlent tous les cinq d’un homme individuel. Les autres sept articles représentent les migrants comme un groupe de criminels dont le sexe n’est pas mentionné de manière explicite. Nous ne pouvons donc pas conclure que dans le corpus analysés les hommes sont explicitement liés à la criminalité.

4.6. La voix accordée aux migrants dans les citations et les paraphrases



Graphique 4 montre les résultats concernant la distribution des voix dans le corpus. Il est clair que les non-migrants sont beaucoup plus cités et paraphrasés que les migrants eux-mêmes. 82% des articles analysés contiennent une citation d'un non-migrant et 17% une paraphrase d'un non-migrant. Les migrants ne sont cités que dans 13% des articles et paraphrasés dans seulement 1%. Ces observations confirment la cinquième hypothèse que les non-migrants sont plus cités et paraphrasés que les migrants. Ces résultats correspondent à ceux d'entre autres De Cock et al. (2018), Chouliaraki et Zaborowski (2017) et Lams (2018) qui ont conclu que les journaux n'accordent pas assez la parole aux réfugiés.



Graphique 5 montre les personnes qui relèvent du groupe 'non-migrant' et qui ont été citées ou paraphrasées dans les articles du corpus étudié. Presque la moitié de toutes les citations et paraphrases était des mots d'un politicien. Les politiciens les plus cités ou paraphrasés sont Theo Francken (Secrétaire d'état à l'asile et à la migration), Sofie Bracke (Échevin des affaires civiles à Gand au moment de la publication des articles) et Rudy Coddens (président du CPAS à Gand). Les citoyens lambda sont le deuxième groupe qui est souvent cité ou paraphrasé dans le corpus. Un quart des citations et paraphrases sont consacrées à eux. A la troisième place se trouvent les institutions gouvernementales comme *Het Centrum voor Gelijke Kansen en Armoedebestrijding*, *POD Maatschappelijke Integratie* ou *Raad van Vreemdelingenbetwisting*. Les groupes les moins cités sont les responsables d'associations non-gouvernementales comme *Vluchtelingenwerk Vlaanderen* ou *Rode Kruis Vlaanderen* et

des spécialistes comme par exemple des chercheurs ou des professeurs. La dernière hypothèse qui dit que les hommes ou femmes politiques sont le plus cités ou paraphrasés est aussi affirmée.

Ces résultats convergent partiellement avec ceux de Chouliaraki et Zaborowski (2017). Leur étude montre que la grande majorité des citations étaient des mots d'un politicien. Cela se vérifie aussi dans la présente étude. Chouliaraki et Zaborowski (2017) ont aussi conclu dans leur recherche que les citoyens restent aussi silencieux. Cette tendance n'a pas été observée dans notre corpus. Les résultats de De Cleen, Zienkowski, Smets, Dekie et Vandevordt (2017) montrent aussi que les politiciens sont le groupe le plus cité dans leur corpus et en particulier les politiciens du parti politique flamand NV-A. Cette constatation correspond en partie aux résultats de la présente étude parce que Theo Francken est un des trois politiciens qui est le plus cité ou paraphrasé dans notre corpus et il est membre de NV-A. Un autre membre du parti est Bart De Wever (président du parti politique NV-A) qui est aussi souvent cité ou paraphrasé dans les articles analysés.

Theo Francken et Bart De Wever ne sont pas des politiciens au niveau de la ville de Gand, mais il y a une explication simple au fait qu'ils soient quand même cités et paraphrasés dans le corpus de ce mémoire qui est basé sur la ville de Gand. Theo Francken et Bart De Wever sont des politiciens avec une grande influence nationale en Belgique et surtout en Flandre. Comme Secrétaire d'état à l'asile et à la migration, Francken a pris des décisions et des mesures au sujet de la migration qui ont aussi eu un effet sur la situation des migrants à Gand. L'extrait suivant est un exemple d'une citation de Theo Francken dans le corpus :

« Staatssecretaris voor Asiel en Migratie Theo Francken (N-VA) stelde gisteren de resultaten voor van de derde zogenaamde 'Gaudi-actie', die zich richt op het arresteren en terugsturen van illegale dieven. Die liep van 5 december tot 31 januari. "Ondanks onze focus op illegale dieven blijkt dus dat er toch minder gevallen opduiken", zegt Francken. Zijn conclusie: de repatriëring van kleine delinquenten heeft wel degelijk zin. "Ik zeg niet dat niemand terugkeert, maar het klopt dus zeker niet dat repatriëren geen zin heeft. Repatriëringen zijn dus een effectief middel van misdaadbestrijding. »
(Het Laatste Nieuws, 5/04/2016)

Cette action dont Francken parle a aussi été effectuée dans la ville de Gand. En ce qui concerne les citations ou paraphrases de Bart De Wever, il s'agit de citations prises comme point de départ auxquelles les citoyens peuvent réagir. Ces réactions sont après publiées dans un article. Un exemple d'une telle citation est la suivante :

« Onmiddellijke gelijkschakeling asielzoekers is onbetaalbaar." N-VA-voorzitter Bart De Wever trekt aan de alarmbel over de vluchtelingencrisis. Hij wijst Europa met de vinger en vraagt een apart sociaal statuut voor erkende asielzoekers. »

(Het Laatste Nieuws, 28/08/2015)

Une réaction d'un citoyen de Gand était la suivante :

« Bart De Wever slaat nagels met koppen als hij zegt dat het onhoudbaar wordt om vluchtelingen dezelfde sociale rechten te geven als inwoners, eens hun asielaanvraag is goedgekeurd. Deze onmiddellijke gelijkschakeling met de mensen die hier levenslang hebben bijgedragen, is onrechtvaardig en ook onbetaalbaar voor de volgende generaties.

Luc Baert, Gent » (Het Laatste Nieuws, 28/08/2015)

5. Conclusion

Ce mémoire a tenté de révéler comment les migrants sont représentés par les journalistes dans des articles publiés dans le journal populaire flamand *Het Laatste Nieuws*. L'étude a été effectuée au niveau de la ville de Gand. Pour cette recherche, un corpus de 93 articles au total publiés dans la période de janvier 2014 à décembre 2017 a été collecté sur le site de Gopress Academic. Ce mémoire est essentiellement basé sur l'étude de De Cock et al. (2018) qui se sont penchés sur la question de la représentation des réfugiés dans des journaux suédois et belges. Ils ont effectué une recherche comparée et la méthode de De Cock et al. (2018) a été reprise dans la présente étude. Tous les 93 articles ont été codé dans 19 catégories. Sept catégories sont positives : (1) réactions politiques accueillantes, (2) réactions accueillantes des citoyens, (3) droits pour les migrants, (4) réussites, (5) intégrations, (6) culture, (7) initiatives humanitaires. Cinq catégories sont négatives : (1) réactions politiques peu accueillantes, (2) réactions peu accueillantes des citoyens, (3) danger économique, (4) danger pour la sécurité et (5) crimes commis par les migrants. Cinq catégories sont neutres : (1) état de santé des

migrants, (2) données démographiques, (3) victimes, (4) vie quotidienne et (5) la migration comme sujet périphérique. Deux catégories contiennent des articles qui comportent à la fois des aspects positifs et négatifs : (1) critique des citoyens à l'égard de la politique et (2) mesures politiques pour les migrants.

Du codage du corpus, nous avons pu déduire bon nombre de résultats intéressants qui peuvent servir comme complément aux résultats d'études préalable au sujet de la représentation des migrants dans les médias. Dans le troisième chapitre de ce mémoire, les résultats sont présentés dans six sous-chapitres. Le premier montre les résultats en fonction des catégories différentes. La catégorie dans laquelle le plus d'articles (33%) ont été codés est la catégorie positive 'initiatives humanitaires'. Avec 19 articles (20%), la catégorie positive 'réactions accueillantes des citoyens' est la deuxième catégorie la plus fréquente. La troisième place est occupée par deux catégories qui ont le même nombre d'articles (12) : la catégorie positive 'intégration' et la catégorie négative 'crimes commis par des migrants'. De ces premiers résultats, nous pouvons déduire que la majorité des articles ont été catégorisés dans au moins une catégorie positive.

La deuxième partie présente les résultats en fonction des mots-clés utilisés pour collecter le corpus sur Gopress Academic. Les mots-clés sont les suivants : *migrant*, *migratie*, *asielzoeker*, *immigratie*, *vluchteling* et *vluchtelingencrisis*. Les articles contenant le terme de recherche *migrant* représentent les migrants plutôt de manière positive car la plupart des articles ont été catégorisés dans des catégories exclusivement positives. Le mot-clé *migratie* était le terme de recherche le plus fréquent dans notre corpus. Les résultats pour ce mot-clé sont très divisés. Une petite majorité des articles a été catégorisée dans les catégories exclusivement positives, les autres articles contenant le mot-clé *migratie* ont été codé presque autant de fois dans les catégories négatives, neutres et différentes. Seules les catégories qui sont à la fois positives et négatives ne contiennent pas beaucoup d'articles (5) contenant le terme de recherche *migratie*. En général, les articles trouvés pour le mot-clé *migratie* parlent plutôt de façon positive au sujet des migrants. Les articles contenant le terme de recherche *asielzoeker* ont été catégorisés autant dans les catégories exclusivement positives et neutres, seulement un article dans les catégories exclusivement négatives. Le terme de recherche *immigratie*

n'est pas fréquent dans notre corpus. Gopress Academic n'a montré qu'un article pour ce terme. Cet article a été codé dans une catégorie négative, mais le nombre d'articles est trop limité que ce résultat soit significatif. Le terme de recherche *vluchteling* est à côté du terme *migratie*, le mot-clé le plus fréquent dans le corpus. La grande majorité des articles contenant le mot-clé *vluchteling* ont été catégorisés dans les catégories exclusivement positives. Il n'y a qu'un petit nombre d'articles trouvés pour ce terme qui ont été codés dans des catégories négatives ou neutres. Nous avons en plus constaté que le terme de recherche *vluchteling* apparaît beaucoup dans des articles qui contenaient aussi les mots-clés *migratie*, *asielzoeker* et *vluchtelingencrisis*. Le dernier mot-clé est *vluchtelingencrisis*. Pour ce terme, les articles ont été catégorisés seulement et autant dans les catégories positives et neutres et aucun article dans les catégories négatives. La conclusion générale de ces résultats est qu'il n'y a pas de grandes différences entre la façon de représenter les migrants en fonction du mot-clé qui est utilisé dans les articles au niveau de la ville de Gand. La seule différence est que les mots-clés *migratie* et *vluchteling* sont beaucoup plus utilisés dans le corpus que les autres termes de recherches.

Ensuite, la représentation des migrants en général a été étudiée. Plus d'un tiers de tous les articles dans le corpus ont été codés dans les catégories positives et représentent donc les migrants exclusivement de façon positive. Seulement 16% des articles ont été catégorisés dans les catégories négatives. Ces résultats montrent que les articles dans notre corpus qui parlent de la ville de Gand en combinaison avec la question de la situation des migrants, représentent les migrants beaucoup plus positivement que négativement, ce qui contredit la première hypothèse (les articles dans le corpus abordent plus de thèmes négatifs que positifs). Cette constatation est aussi le contraire de ce que De Cock et al. (2018), Chouliaraki et Zaborowski (2017) et De Cleen, Zienkowski, Smets, Dekie et Vandevordt (2017) qui ont tous conclu dans leurs études que les réfugiés sont représentés plus de manière négative que positive.

Le « degree of collective portrayal » (De Cock et al., 2018) est aussi un aspect important dans la représentation des migrants. Les résultats de notre étude montrent que presque tous les articles dans le corpus représentent les migrants comme étant un groupe homogène.

Seulement 15% des articles parlent exclusivement d'un migrant individuel et une petite minorité des articles représentent les migrants comme un groupe mais traitent en même temps aussi une histoire individuelle. En général les migrants sont représentés comme une masse sans visage (Lams, 2018) ce qui va dans le sens de la deuxième hypothèse. La tendance que Chouliaraki et Zaborowski (2017) appelle « bordering by collectivization » est donc aussi présente dans le corpus de la présente étude.

La troisième hypothèse concerne la question de la représentation des migrants en fonction de leur genre et a aussi été confirmée. Les articles qui traitent d'un migrant individuel ont été analysés sur le fait s'il parle d'un homme ou d'une femme. Des résultats de ce mémoire, il résulte que les migrants masculins sont beaucoup plus représentés que les migrants féminins comme De Cock et al. (2018) avaient constaté. Contrairement à De Cock et al. (2018) et Szczepanik (2016) les résultats de ce mémoire ne montrent pas un lien explicite entre les migrants masculins et la criminalité, ce qui contredit la quatrième hypothèse.

Dans La dernière partie de ce mémoire, nous avons analysé la voix accordée aux migrants dans les médias. Une analyse des citations et des paraphrases dans le corpus a montré que les migrants n'ont presque pas de voix, ce que Chouliaraki et Zaborowski (2017) ont appelé « bordering by silencing ». Ces résultats affirment la cinquième hypothèse selon laquelle la voix des migrants est moins représentée dans le corpus que la voix des non-migrants. La grande majorité des citations et des paraphrases proviennent des non-migrants, mais dans ce groupe les résultats montrent aussi une grande différence entre les types de personnes qui parlent dans notre corpus. Les résultats ont révélé que presque la moitié des citations et des paraphrases sont d'hommes ou de femmes politiques et qu'un quart sont des citations et des paraphrases d'organisations gouvernementales. La dernière hypothèse est aussi affirmée par cette constatation. En plus, ce n'est pas seulement la voix des migrants, mais aussi la voix des citoyens lambda qui reste plus silencieuse que celle des politiciens au sujet de la migration et de la crise des réfugiés. Chouliaraki et Zaborowski (2017) ont découvert dans leur étude le phénomène de « double silencing » décrivant le fait que la voix des réfugiés et celle des citoyens reste silencieuse quand il s'agissait de la problématique de la crise des réfugiés. Ce phénomène mène selon les deux chercheurs à une hiérarchie stricte entre les politiciens qui

se trouve au sommet et les citoyens et les migrants qui sont en bas de la hiérarchie. Dans notre mémoire, il y a quand même pas mal d'articles qui ont été classés dans les catégories 'réactions (peu) accueillantes des citoyens' (28 au total) et un quart des citations et paraphrases étaient des citoyens. Nous concluons donc que la voix des citoyens est moins présente que celle des politiciens, mais quand même mieux représentée que celle des migrants. Le phénomène de « double silencing » (Chouliaraki et Zaborowski, 2017) n'est donc pas aussi présent dans notre corpus.

Ce mémoire a révélé qu'en général les migrants ont été représentés de manière plutôt positive au niveau de la ville de Gand dans des articles publiés dans le journal populaire belge *Het Laatste Nieuws* durant la période de 2014 et 2017. Dans le corpus de cette étude, les migrants sont aussi surtout représentés comme un groupe homogène et que les articles parlent presque toujours des migrants masculins que des migrants féminins. Pour terminer, nous avons aussi constaté « a lack of voice given to the refugees » (Lams, 2018, p. 119)

6. Discussion

Ce mémoire a quelques limites que nous mentionnons ici. Premièrement, cette recherche a été effectuée par une seule personne. Il est par conséquent possible qu'il y ait quand même des traces de subjectivité bien que nous ayons essayé d'éviter la subjectivité en calculant le kappa de Cohen pour pouvoir nous assurer de la fiabilité du codage. Deuxièmement, le corpus qui a servi comme base à cette étude est limité concernant la région analysée car ce sont seulement des articles au sujet de la migration dans la ville de Gand qui ont été collectés, ce qui ne nous permet pas de généraliser les résultats qui relèvent de ce mémoire. Il est aussi important de remarquer que cette étude a été effectuée en se basant sur un seul journal, donc les conclusions et les résultats sont seulement valables pour *Het Laatste Nieuws*. Il serait une bonne suggestion pour une nouvelle recherche sur le même sujet dans le futur d'examiner différents journaux nationaux ou même internationaux et de ne pas se limiter à la ville de Gand mais de collecter aussi des articles qui parlent d'autres villes pour pouvoir comparer les résultats et pour révéler certaines tendances au niveau des différentes villes.

Bibliographie

Breen, M. J., Devereux, E., & Haynes, A. (2006). Fear, framing and foreigners: The othering of immigrants in the Irish print media.

Chouliaraki, L., & Zaborowski, R. (2017). Voice and community in the 2015 refugee crisis: A content analysis of news coverage in eight European countries. *International Communication Gazette*, 79(6-7), 613-635.

Coole, C. (2002). A warm welcome? Scottish and UK media reporting of an asylum-seeker murder. *Media, Culture & Society*, 24(6), 839-852.

De Cleen, B., Zienkowski, J., Smets, K., Dekie, A., & Vandevordt, R. (2017). Constructing the 'refugee crisis' in Flanders. Continuities and adaptations of discourses on asylum and migration. *The migrant crisis: European perspectives and national discourses*, 59-78.

De Cock, R., Mertens, S., Sundin, E., Lams, L., Mistiaen, V., Joris, W., & d'Haenens, L. (2018). Refugees in the news: Comparing Belgian and Swedish newspaper coverage of the European refugee situation during summer 2015. *Communications*, 43(3), 301-323.

Donald, P. S. M. (2011). *'Lessons will be learned?': An investigation into the representation of 'asylum seekers'/refugees in British and Scottish television and impacts on beliefs and behaviours in local communities* (Doctoral dissertation). University of Glasgow, Glasgow.

Dykstra, T. A. (2016). Assemblages of Syrian suffering: Rhetorical formations of refugees in Western media. *Language, Discourse & Society*, 4(1), 7.

Esses, V. M., Medianu, S., & Lawson, A. S. (2013). Uncertainty, threat, and the role of the media in promoting the dehumanization of immigrants and refugees. *Journal of Social Issues*, 69(3), 518-536.

Lams, L. (2018). Discursive constructions of the summer 2015 refugee crisis: A comparative analysis of French, Dutch, Belgian francophone and British centre-of-right press narratives. *Journal of Applied Journalism & Media Studies*, 7(1), 103-127.

Malkki, L. H. (1996). Speechless emissaries: Refugees, humanitarianism, and dehistoricization. *Cultural anthropology*, 11(3), 377-404.

Mommen, K. Betekenisconstructie in de berichtgeving over vluchtelingen en migratie in de Vlaamse media.

Szczepanik, M. (2016). The 'Good' and 'Bad' Refugees? Imagined Refugeehood (s) in the Media Coverage of the Migration Crisis. *Journal of Identity & Migration Studies*, 10(2).

Thompson, J. B. (1995). *The media and modernity: A social theory of the media*. Stanford University Press.

United Nations Commission on Human Rights (1998). *Report of the working group of intergovernmental experts on the human rights of migrants submitted in accordance with Commission on Human Rights resolution 1997/15*. Fifty-fourth session, Geneva: Intergovernmental working group of experts on the human rights of migrants.

Van Dijk, T. A. (1995a). Power and the news media. In D. Paletz (Ed.), *Political Communication and Action* (pp. 9-36). Cresskill, NJ: Hampton Press

Van Gorp, B. (2005). Where is the frame? Victims and intruders in the Belgian press coverage of the asylum issue. *European Journal of Communication*, 20(4), 484-507.

Van Gorp, B. (2006). *Framing asiel: indringers en slachtoffers in de pers*. Acco.

Wodak, R. (2000), *Discourse and Discrimination: Rhetoric of Racism and Antisemitism*, London: Routledge.

